

DA LUGLIO 1982

La Voce

IL MENSILE PER GLI IMPRENDITORI ITALO-CANADESI

WWW.LAVOCE.CA



Pino
Asaro
presidente
del cnic

Oltre 500mila persone hanno partecipato alla Settimana italiana di Montreal



Allegato gratuito il supplemento quaderno emigrazione



Dalla ricerca un nuovo slancio per la crescita Importante coinvolgere i ricercatori italiani all'estero



Deputata
alla Camera
Angela "Fucsia"
Nissoli

Negli ultimi tempi, nonostante i dati negativi sull'occupazione, si registrano alcuni segnali che fanno sperare in una lenta ripresa dell'economia che va governata con iniziative efficaci per il bene comune. Dobbiamo, in primis, guardare al futuro e ridare speranza ai giovani come afferma il Presidente del Consiglio, Enrico Letta. Un compito al quale deve contribuire anche il Parlamento indicando la via per una ripresa stabile e durevole all'insegna della sostenibilità. Simili azioni richiedono una grande capacità di visione d'insieme dei problemi unita all'audacia ed al buon senso. Oggi, se guardiamo il nostro Paese nello scenario globale, dobbiamo riconoscere che molti dei nostri settori ad alta tecnologia sono rimasti un po' indietro rispetto a quanto sarebbe stato auspicabile per competere ad armi pari nei mercati internazionali. Allora è necessario un rilancio della politica industriale italiana focalizzando l'attenzione sulla ricerca che permette l'innovazione necessaria per battere la concorrenza. Bisogna investire in ricerca sia nel pubblico che nel privato anche attraverso adeguate partnership capaci di attivare nuove start-up, ovvero quelle imprese che nascono per realizzare un nuovo prodotto a partire da un brevetto frutto della ricerca. Allo stesso tempo dovremmo attingere a quella grande risorsa costituita dai ricercatori italiani all'estero coinvolgendoli in progetti innovativi per lo sviluppo del nostro sistema industriale, riuscendo a coniugare in maniera ottimale capacità scientifica e realizzazione tecnica per produzioni a larga scala. Questo non può prescindere dall'inserirsi nell'ambito delle linee di ricerca definite dall'Unione europea nell'ambito del programma Horizon 2020, per le quali sono accantonate consistenti finanziamenti. Allora, mettiamoci al lavoro affinché l'Italia possa diventare un Paese di elezione per gli investimenti produttivi che creano sviluppo per il benessere dei nostri figli lasciandoci alle spalle sterili polemiche.

SENATO, VICE MINISTRO ARCHI IN AUDIZIONE AL CQIE GIACOBBE E TURANO (PD): RILANCIARE RUOLO ITALIANI ALL'ESTERO



Senatore
Renato Turano

"In sede di Comitato per le Questioni degli italiani all'estero, nel corso dell'audizione con il vice ministro Archi, abbiamo sottolineato l'importanza del rilancio del ruolo degli italiani all'estero che, lo abbiamo ricordato al vice ministro, non sono uno spreco, non sono una spesa e non sono un accessorio". E' quanto si legge in una nota congiunta di Francesco Giacobbe e Renato Turano, senatori del Partito Democratico eletti nella circoscrizione estero.

"La collettività italiana - spiegano i senatori - in un momento cruciale come quello che sta attraversando il nostro Paese, potrebbe risultare determinante per il rilancio. Perché gli italiani all'estero sono perfettamente integrati nei rispettivi Paesi di residenza e rappresenterebbero, dunque, un accesso prioritario ai mercati per prodotti e aziende italiane. E c'è di più - aggiungono Giacobbe e Turano -. L'Italia, infatti, è oramai un Paese di immigrazione che diventa sempre più multiculturale e, in questo senso, la nostra esperienza assumerebbe un ruolo prezioso nel facilitare questo processo. Cittadinanza, partecipazione alla vita sociale e politica del Paese ospitante, integrazione sociale ed economica, rispetto della cultura e delle tradizioni, fanno parte della storia della nostra emigrazione e, su questi stessi temi, gli italiani all'estero potrebbero dare un grosso aiuto".

"Al vice ministro Archi, che ha dimostrato piena disponibilità, - concludono Giacobbe e Turano - abbiamo sottolineato tutte queste cose e abbiamo posto una serie di temi sui quali ci aspettiamo la massima attenzione da parte del Ministero degli Affari Esteri. Perché solo con un lavoro comune e ben ricordato riusciremo a far capire, a chi ancora non ha afferrato il concetto, che gli italiani all'estero possono fare davvero tanto per il futuro dell'Italia".

LA MARCA (PD): Ricordo e gratitudine ai giovani canadesi caduti per la liberazione dell'Italia dai tedeschi



Deputata alla Camera
Francesca La Marca

Il 10 luglio ricorre il 70° anniversario dello sbarco degli alleati in Sicilia. A Pachino la cerimonia commemorativa dell'Operation Husky. "Il dieci luglio cade il 70° anniversario dell'Operation Husky, vale a dire dello sbarco alleato a Pachino (SI), in Sicilia, al quale partecipò anche il 1st Canadian Infantry Division. La ricorrenza sarà ricordata con una toccante cerimonia sulla spiaggia di Pachino, replicata il 30 luglio ad Agira (EN), dove riposano 490 giovani canadesi caduti nelle operazioni militari di liberazione della Sicilia, completata l'8 di agosto. Con lo sbarco degli Alleati in Sicilia iniziava il lungo cammino della liberazione dell'Italia dall'occupazione tedesca e dal fascismo, che l'aveva avallata, in un disperato tentativo di sopravvivere alla tragedia della guerra, voluta e sostenuta dallo stesso regime. Un cammino fatto di sacrifici, di successi militari e di dolore. Sono stati, infatti, diverse migliaia i giovani canadesi caduti per la libertà dell'Italia e dell'Europa e per il ritorno alla democrazia dei Paesi che vivevano sotto la dittatura. Il loro ricordo è sincero e tenace come la nostra gratitudine per quanto hanno fatto per tutti noi. Essi hanno contribuito a fare tornare l'Italia alla democrazia e nel concerto internazionale, il che ha permesso a milioni di italiani di cercare lavoro e futuro in grandi Paesi ospitali e avanzati, come il Canada. Ricordo con emozione che dalla stessa provincia di Enna dove riposano i giovani canadesi caduti in Sicilia, mio padre è partito, come tanti altri siciliani e italiani, per realizzare la sua vita e la sua famiglia in Canada. Noi italo canadesi, dunque, abbiamo un motivo di riconoscenza in più rispetto agli altri italiani, che pure a seguito di queste vicende hanno potuto vivere in democrazia e in relazione con un modo libero. Vorrei dare con sincera emozione il benvenuto ai rappresentanti dei corpi militari e ai familiari che verranno dal Canada per questa ricorrenza e ringraziare l'Ambasciatore canadese in Italia, dottor James Fox, per avere organizzato con impegno e convinzione un evento così significativo".

Carissimi lettori e lettrici,

anche questo numero di luglio-agosto, che esce a settembre inoltrato (anche noi de La Voce ci siamo presi una piccola pausa per le vacanze), vi offre una panoramica estesa su quanto avvenuto nel continente europeo ed in quello nordamericano in questi mesi.

Menzione d'onore merita la Settimana Italiana, che tutte le estati riscuote un grande successo a Montreal ma quest'anno ha davvero superato ogni record, con oltre 500.000 presenze complessive. Un trionfo che ha segnato un passo in avanti per tutta la comunità italiana che vive a Montreal, tra musica leggera e classica, sport, momenti culinari.

Una bella carrellata di immagini ripercorre la giornata della Classica di Golf de "La Voce" ed il seguente Premio Leonardo: nonostante la crisi, tanti amici e sostenitori hanno preso parte ad un'iniziativa che anno dopo anno ci ha consentito di raccogliere fondi per cultura, sanità e ricerca. Grazie a tutti!

Immagini e testo anche per le iniziative della Federazione Calabro-Canadesi, che hanno richiamato a Montreal tanti volti noti della televisione e del palcoscenico nella prima settimana di luglio, per una partita di calcio, uno spettacolo teatrale e un torneo di golf, tutti a scopo benefico. Successo anche del torneo di golf dell'Ordine dei Figli d'Italia, della Fondazione FCIC e della festa degli spignesi, di cui potete vedere numerose fotografie.

E' stata un'estate di grandi iniziative ed anche....grandi mangiate. Settembre, che per gli studenti e non solo, è un po' come Capodanno, ovvero l'inizio di un nuovo anno di scuola e di lavoro, è anche il mese in cui si decide, quindi, di riprendere a fare sport e attività fisica (specie se non avete potuto svolgerla durante le vacanze). Numerosi articoli sono quindi dedicati al tema della salute: in particolare, in uno di questi potete leggere i dieci consigli sulla migliore alimentazione per chi fa sport. Tante notizie economiche completano il numero, tra le quali uno speciale sul prezzo delle case a Venezia: da leggere, specialmente se avete intenzione di acquistare un immobile in una delle città più belle del mondo. E naturalmente non si poteva dimenticare l'immensa folla dei giovani che ha accolto Papa Francesco in Brasile.

*Buona lettura
Arturo Tridico*



FOTO CORTESIA, LOUISE & JOSEPH SIMONE

Arturo Tridico
Editore



Giuseppina Di Girolamo, CRIA [REDACTED]
Consultante en ressources humaines / Human resources consultant +
++++++
++++++
4171, 50ième rue, Montréal (Québec) H1Z 1J4
(514) 952-5430 + pinadg@sympatico.ca
www.actagestionis.com + + + + +

SEDE PRINCIPALE

1860 RUE FERRIER, LAVAL (QUÉBEC) H7T 1H6

TÉL.: 514-781-2424 - FAX: (450) 681-3107

WWW.LAVOCE.CA • E-MAIL: LAVOCE1@GMAIL.COM



Fondatore / Editore Arturo Tridico
lavoce1@gmail.com

Redattrice Capo Emanuela Minuti
eminuti.lavoce@gmail.com

Avvenimenti comunitari Joe Parise
Avvenimenti speciali Yvette Biondi
Giornalista Stefano Bellentani
V.P. Marketing Domenico Romagnino
Sale olio peperoncino Giovanna Giancespro
Emigrazione e Gioventù Emanuela Mara De Bonis
Traduttrice Costanza Hunder
Fotografia Fotopro 514.892.1077-fotopro@bell.net
Infografia Marcello Hamilton
514.389.6323 - grapham@sympatico.ca



TEAM ITALIA

MEDIA PARTNER

JOSEPH CARISTENA - INFO@EXEFORM.IT/WWW.EXEFORM.COM

GIANLUCA PARISE - LARA PALMERONE



LA VOCE EURO-AMERICAN PUBLISHING INC.
TEL. (305) 792-2767

COLLABORATRICE ISABELLA SANTORO
COLLABORATRICE PATRICIA GRANA
CONSULENTE LEGALE DETROIT FRANK TRIDICO
CONSULENTE LEGALE FLORIDA VINCENT GRANA

LE OPINIONI ESPRESSE NEGLI ARTICOLI FIRMATI
NON RISPESCIANO NECESSARIAMENTE
LE IDEE DELLA DIREZIONE O DELL'EDITORE,
CHE NON VANNO RITENUTI LEGALMENTE RESPONSABILI
DEL LORO CONTENUTO O VERIDICITÀ.

TIRATURA : 25,000 COPIE

EDITO DA: "LES ÉDITIONS LA VOCE"

N° CLIENTE: 05517192

I PROTAGONISTI DEL MESE

20^a edizione della
settimana italiana a Montreal

10-11



19° Torneo di golf e 6° premio Leonardo da Vinci

6-7



12

Papa Francesco ha conquistato Rio de Janeiro.



14

Arturo Saltarelli alla festa Spignese

16-17



Successo della settimana calabrese

21



Il nuovo Cav. Josephine Palumbo

Consigli utili

26



29



32



Berlusconi arrestato per frode

36



Margherita Hack ci lascia

40



San Marziale il santo dei miracoli

TUCCI & ASSOCIÉS

Société en nom collectif à responsabilité limitée • Limited Liability Partnership

AVOCATS • LAWYERS

Dorina Tucci

Téléphone : 514-271-0650 poste 225
Courriel : dtucci@tucci.ca

Nadia Tucci

Téléphone : 514-271-0650 poste 223
Courriel : ntucci@tucci.ca

Rita Tucci

Téléphone : 514-271-0650 poste 229
Courriel : rtucci@tucci.ca

Claude Lapointe

Téléphone : 514-271-0650 poste 232
Courriel : me_lapointe@hotmail.com

Ioana Pitinche

Téléphone : 514-271-0650 poste 231
Courriel : ipitinche@tucci.ca

Télécopieur : 514-270-2164 Site Web : www.tucci.ca 201, rue Saint-Zotique Est Montréal (Québec) H2S 1L2 Canada

Una nuova esperienza al servizio dei cittadini di Montreal



Care Amiche e Cari Amici,
è con viva gioia che vi annuncio la mia candidatura alle prossime elezioni municipali nell'Equipe Denis Coderre pour Montreal. Dopo un lungo periodo di riflessione, ho deciso di scendere in campo con Denis Coderre, convinto che la passione per la politica e la determinazione, dimostrate in tanti anni di esperienza a livello federale, facciano di Denis l'uomo giusto per ridare a Montreal la dignità internazionale che merita e ai montreallesi la fierezza di vivere in una città tra le più belle in America del Nord, capace di rinnovarsi, ma soprattutto consapevole delle sue enormi potenzialità di crescita.
Vi prego di contare sempre sulla mia disponibilità e collaborazione un cordiale saluto da Giovanni Rapanà.

Martine Beaugrand sindaco di Laval, prima donna nel ruolo



Martine Beaugrand è il nuovo sindaco di Laval. Eletta senza una votazione ma per acclamazione essendo l'unica candidata al ruolo, ha espresso subito la volontà di fare ripartire Laval dopo mesi particolarmente difficili. "Quel periodo è alle spalle, ha dichiarato, e metterò tutte le mie energie per ricondurre l'amministrazione alla stabilità". Beaugrand resterà Sindaco fino alle prossime elezioni, che si terranno il 3 novembre. Lei e il consigliere France Dubreil sono i soli due consiglieri (su un totale di venti) non coinvolti da inchieste su finanziamenti illegali.

LA VOIX DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

PAR FILOMENA ROTIROTI VOTRE DÉPUTÉE

Couperes péquistes dans les commissions scolaires « LES PARENTS QUÉBÉCOIS EN PAYENT LE PRIX ! »

Montréal, le 9 août 2013 – Lors de son passage à Laval, le chef du Parti libéral du Québec, monsieur Philippe Couillard, a tenu à rappeler qu'en plus de subir une hausse parfois draconienne dans certaines régions de leur compte de taxes scolaires, les parents devront verser encore plus d'argent s'ils veulent éviter la dégradation des services offerts à leurs enfants.

La diminution de la péréquation aux commissions scolaires a eu pour conséquence directe une hausse significative de la taxe scolaire dans la plupart des municipalités du Québec. En plus de cette diminution de subvention, les commissions scolaires se sont vues imposer, en avril dernier, des coupures additionnelles de 88 millions de dollars par la ministre de l'Éducation, Marie Malavoy, qui porte à plus de 280M\$ la somme des coupures du gouvernement péquiste. Afin de pallier à cette perte de revenus sans pour autant diminuer le service aux élèves, les commissions scolaires n'ont d'autres choix que de se tourner encore une fois vers les parents, même si certaines familles vivent une situation financière précaire.

« Les décisions improvisées par le gouvernement Marois font mal aux parents du Québec. En plus de subir la nouvelle taxe Marois dans leur prochain compte de taxes qu'ils recevront sous peu, les parents devront sortir de leur poche encore plus d'argent afin de maintenir certains services. Par exemple, les coupures subies par la Commission scolaire des Rives du Saguenay obligent cette dernière à demander aux parents de payer 200 \$ de plus que l'an dernier afin de maintenir le service de transport du midi. Et ce n'est qu'un exemple ! Ce sont les parents du Québec qui payent le prix de l'incompétence du gouvernement Marois et la ministre de l'Éducation fait une démonstration sans équivoque qu'elle s'en lave les mains », a déclaré monsieur Couillard.

Malgré tous les efforts déployés, certaines commissions scolaires n'auront d'autres choix que de modifier certains services aux élèves. Par exemple, dans un récent article, la présidente de la Commission scolaire des Hautes-Rivières mentionnait qu'une travailleuse sociale devrait maintenant faire le travail d'un orthopédagogue auprès des élèves. « La présidente de la Fédération québécoise des directions d'établissement d'enseignement, madame Lorraine Normand-Charbonneau, avait bel et bien confirmé en commission parlementaire au printemps dernier que les coupures actuelles affectaient le service aux élèves. En fin de compte, certains parents paieront plus, pour moins de services. La facture est plus que salée pour les parents québécois, elle a maintenant un goût amer », a ajouté Mme Rotiroti, députée de Jeanne-Mance-Viger. « Les actions irresponsables posées par le gouvernement Marois nuisent clairement à la persévérance scolaire. Au lieu d'optimiser les services et l'aide à l'élève, les coupures péquistes portent ombrage aux programmes existants au lieu d'accompagner nos jeunes vers la réussite. C'est vraiment déplorable », a conclu monsieur Couillard.

Filomena Rotiroti

Députée de Jeanne-Mance-Viger
Porte-parole de l'opposition officielle en matière d'immigration et de reconnaissance des compétences.

Circonscription Jeanne-Mance-Viger
5450, rue Jarry Est, bureau 100
Saint-Léonard (Québec) H1P 1T9
Téléphone : 514-326-0491
frotiroti-jmv@assnat.qc.ca



Un'indimenticabile 20^a edizione della Settimana Italiana



Il presidente Pino Asaro



Foto di Fabrizio Intravaia



I talentuosi che fecero venire i brividi a tutti per l'emo-

È con estremo orgoglio che il festival della Settimana Italiana ha concluso la edizione domenica scorsa, il 18 agosto nella Petite-Italie. Q e t' nno l'evento, che metteva in luce la regione Emilia-Romagna, ha voluto rendere omaggio al regista cinematografico originario della stessa, Federico Fellini, e l'anniversario dei 200 anni dalla nascita del grande Maestro Giuseppe Verdi. Le festività si sono svolte in diversi distretti di Montreal per concludersi con un gran finale nella Petite-Italie.

La programmazione, divertente oltre che variegata, ha reso unico il festival della Settimana Italiana, presentando: Il Festival del film di Fellini, The Misstress Barbara in concerto, gli spettacoli di Brigitte Pace, del gruppo VU, dei SophistOccasion, delle Dolceamare, di Christopher Dallo, del duo di Davide Bazzali con la sua presentazione di Cine-opere

l'umorista Joe Cacchione. Senza dimenticare i classici tornei di Scopa e i tornei di Bocce, gli eventi letterari, le conferenze e le visite guidate. Sono stati coinvolti i pasticceri di Montreal che hanno partecipato al concorso per la migliore sfogliatella di Montreal, lasciandosi giudicare da delle celebrità conosciute in Quebec e oltre.

La magnifica sfilata di Moda Sotto le Stelle ci ha meravigliato con i suoi stilisti italiani. Con lo spettacolo di domenica sera non si poteva chiedere una chiusura migliore: l'opera La Traviata, una rappresentazione magnifica grazie alle voci di Antonio Figueroa, Raphaëlle Paquette, Alexandre Sylvestre e la direzione del direttore d'orchestra Gianluca Martinenghi. Un finale trionfante per la Settimana Italiana di Montreal.

È dopo diversi mesi di lavoro intenso che lo staff della Settimana Italiana ha saputo mettere in piedi con brio un festival

I Protagonisti e collaboratori della riuscitissima settimana Italiana



Dott. Martin Stiglio, direttore, Istituto Italiano di Cultura, Pino Asaro, presidente del Congresso, Paolo Benzi, direttore del Congresso, Josie Verriello, Direttrice Generale del Congresso, Michelina Lavoratore, 1ma vice presidente del Congresso, Fabrizio Intravaia, direttore del Congresso, Mary Deros, consigliere municipale della città di Montreal, dott. Antonio Poletti, console d'Italia, Renzo Orsi, Tesoriere del Congresso, Massimo Pacetti, deputato federale, Michele Benigno, direttore del Congresso, Donato Caivano, direttore del Congresso, Filomena Rotiroti, deputata provinciale, M. Pierre Curti, deputato provinciale, Alessandra Tropeano, rappresentante dei giovani del Congresso e Cantante, e lo staff Claudie-Anne, Mathilde, Piell Angel, Sofia ed Alex.

edizione per il Festival iana di Montreal



edità di Giuseppe Verdi dopo 200 anni della sua morte

I calabresi alla Settimana Italiana



In questa foto vediamo tre belle signore che hanno lavorato tanto per mettere insieme il chiosco della Federazione Calabro Canadese est del Canada per la Settimana Italiana. Il chiosco è stato molto apprezzato, in particolare per i prodotti tipici della Regione Calabria, e per i costumi offerti da Nina Marra e Italo Staffa. Da sinistra vediamo Maria Altomare, Michelina Lavoratore e Maria Teresa Laurito; tutte e tre fanno parte del consiglio dell'Associazione dei Cosentini di Montreal.

di qualità ineguagliabile. Bisogna inoltre sottolineare il grande lavoro svolto dalla Direttrice Generale, Josie Verrillo, che ogni anno mette tutto il suo cuore e la sua passione nella realizzazione di questo progetto. Il Signor Pino Asaro, Presidente del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi, vuole ringraziare tutte le persone che hanno appoggiato la Settimana Italiana di Montreal: i suoi sponsors, in particolare Loto-Québec, la Fondazione Comunitaria Italo-Canadese, la Città di Montreal, Patrimoine du Canada, Citoyenneté et Immigration, la SDC Petite Italie e gli altri donatori per il loro supporto e la loro generosità, oltre che i partner media. Non bisogna far passare in silenzio la dedizione dei volontari che hanno contribuito in maniera indispensabile alla riuscita di questo progetto. A nome di tutti, vi ringraziamo e speriamo di rivedervi da noi l'anno prossimo!





SAQ

SOCIETA' DI STATO: SAQ

OTTIMI PROFITTI

Per la prima volta nella storia della società dell'alcol del Quebec, la SAQ ha ottenuto enormi profitti, di 1,03 miliardi di dollari nella stagione 2012/2013, un più 3,1% rispetto a l'anno precedente. Le vendite, del 2012/2013 terminate a fine marzo, sono aumentate del 2,5% raggiungendo 2,9 miliardi di dollari. Si prevede che in 52 settimane la crescita annuale sarà pari al 4,1%. Questo è ciò che dichiara la SAQ. Le vendite realizzate nelle reti delle succursali e dei centri specializzati sono aumentati fino a 2,585 un aumento del 2,4%, mentre i grossisti e negozi di alimentari hanno rappresentato 321,8 milioni di dollari, in progresso del 2,9%. La SAQ stima che nell'insieme il reddito del governo federale e provinciale derivato da queste attività dividendo, tra diritti federali e tasse sul consumo ha raggiunto la cifra di 1,945 \$ di 1,56 miliardi di dollari consegnati al Ministero del Tesoro del Quebec. Inoltre le spese sono aumentate del 2,5% di 552,4 milioni di \$. Con l'aumento delle vendite a 2,183 milioni di dollari, è la categoria del vino a registrare la crescita di 58,4 milioni pari al 2,7% rispetto allo scorso anno. La SAQ nota che è il vino ha ottenuto l'83,5% della crescita globale delle vendite rispetto all'ultimo anno. Le vendite degli alcolici hanno subito una crescita dell'1,9% per stabilire a 633,8 milioni, mentre le vendite delle categorie delle birre artigianali e importate, sidro e bevande hanno visto una leggera diminuzione del 0,6% per raggiungere 90,1 milioni. La quantità di vendite si attesta intorno agli 11,9 milioni di litri. Le vendite del vino sono in progresso di circa 2,1 milioni di litri, raggiungendo 157,3 milioni, mentre il volume delle vendite di alcolici ha raggiunto 22 milioni di litri, in lieve aumento dello 0,9%.

TASSI IPOTECARI IN AUMENTO

La crisi economica sta colpendo moltissimi Paesi nel mondo e, spesso, il primo indicatore è il mercato immobiliare, perché, anche se con motivazioni diverse, la casa resta un sogno: di guadagno per coloro che investono; di sicurezza per il futuro, per chi acquista per se stesso. Quando l'economia marcia, lo stesso fa il mercato immobiliare, con l'elemento chiarificatore del tasso di interesse dei mutui ipotecari, che scendono proporzionalmente al crescere del sistema economico. Il problema del Canada, in questo momento, è che il mercato appare drogato da valutazioni che vanno ben oltre il valore effettivo delle case e chi acquista, quale che ne sia la motivazione, non può dedurre le relative imposte. In sostanza sono soldi che vanno solo in uscita e che non possono essere scaricati dalla dichiarazione delle tasse, come fanno i nostri vicini americani. Nelle ultime settimane in Canada i tassi sono addirittura cresciuti, attestandosi sul 4 per cento, che non è certo poco perché si traduce in un forte esborso che non può essere attutito dichiarandone l'importo all'erario. Tutto questo si traduce in un indicatore universale, che riguarda il cosiddetto indebitamento delle famiglie che, dopo avere fatto il grande passo dell'acquisto di una casa - e visti i prezzi in Canada e un impegno notevole -, si ritrovano a gravarsi di mutui che incidono in profondità nel bilancio. Un parametro per chi vuole acquistare e, in base a questo, vuole programmare le sue scelte, è l'arco di tempo che ci si pone davanti. Se l'orizzonte è quello del medio periodo (cinque- dieci anni) acquistare ha ancora un senso: se il periodo è più ristretto (due- tre anni) per gli esperti è meglio prendere in fitto e limitarsi a pagare un canone mensile. Ma fittare e comprare, nel mercato canadese, resta una scelta che impegna, perché, dicono gli esperti, esso è sopravvalutato. Addirittura, secondo l'Organizzazione della cooperazione e dello sviluppo economico, del 64 per cento. Ma tale valutazione, secondo altri analisti, è esagerata. Resta il fatto che comprare una casa è sempre più difficile, anche se i giovani - single o coppie che siano - devono essere incentivati a comprare. Come e quando? Sono risposte che spettano a chi ci governa.



loto-québec

LOTTERIE

3,6 MILIARDI DI ENTRATE PER LOTO-QUEBEC

I profitti e il rendimento annuale di Loto-Quebec sono leggermente diminuiti nell'ultimo esercizio finanziario, a causa principalmente di una leggera diminuzione di presenze, e conseguentemente di guadagni, del Casino di Montréal. La società ha registrato profitti per 1,2 miliardi di dollari nell'esercizio finanziario iniziato il 1 aprile 2012 e concluso il 31 marzo 2013, lo 0,2% in meno rispetto all'anno precedente. Le entrate si sono attestate a 3,6 miliardi di euro, meno 1,2% rispetto all'anno precedente.

IN CRESCITA I RICAVI DELLE LOTTERIE

Il settore delle lotterie presenta una crescita di 3 milioni di dollari, con un ricavo complessivo di 1,79 miliardi di dollari. A giudizio di Loto-Quebec, questo si deve in particolare al buon rendimento di Lotto Max. I casinò hanno generato ricavi per 848 milioni di dollari (-2,9% rispetto all'anno precedente, un ribasso dovuto ai lavori in corso per rendere più moderno il casinò ed all'aumentata concorrenza).

VIDEOLOTTERIE

Un certo calo si è registrato anche nel settore delle lotterie video, i cui ricavi si sono attestati sui 973 milioni di dollari. Molto bene la popolarità delle sale Kinzo, invece, grazie alle quali il settore dei bingo ha registrato un aumento dell'8,8%, a 37 milioni di dollari. Nel corso dell'anno precedente, i vincitori di lotterie e bingo hanno incassato 964 milioni di dollari.

Slot machine e gioco compulsivo, è giusto che il governo le tuteli?

Ontario e Quebec sono le province canadesi con più problemi, in un paese in buona crescita economica. Che questo dipenda dalle slot machine e dagli altri sistemi per il gioco d'azzardo istantaneo, è forse azzardato dirlo, ma certamente tante persone si sono rovinate. Il gioco compulsivo non è soltanto una passione, ma è una vera e propria malattia, e come tale va trattata. Persone che sono attualmente in cura definiscono il loro stato come quello di chi è dipendente dalle droghe. C'è chi, avendo iniziato giocando cifre basse, ha perso in sette-otto mesi l'equivalente di quasi tre anni di stipendi. Per questo, può essere sbagliato trascurare questo tipo di dipendenza, come se i giocatori compulsivi fossero "malati di serie B", addirittura favorendo l'introduzione nei locali di macchine da gioco. Servirebbero politiche più attente.

Record di produzione di sciroppo d'acero

120,3 milioni di litri sono stati prodotti da 7300 aziende quebecchesi nel 2013. Un nuovo record assoluto assegnato alla provincia del Quebec. Si stima un'estrazione di circa 2,82 litri per ogni albero d'acero.



Telecomunicazioni, una voce importante nel bilancio federale: 20,7 miliardi di dollari e 280mila posti di lavoro



L'industria canadese delle telecomunicazioni ha contribuito direttamente al prodotto interno lordo del paese per 20,7 miliardi di dollari: il 15% in più nel 2011 rispetto all'anno precedente. L'Associazione canadese delle Telecomunicazioni senza fili, che ha divulgato le statistiche a Toronto a inizio giugno, ha attribuito la ragione principale di questo incremento principalmente all'utilizzo crescente degli smartphone e di tutti i servizi di trasmissione dati in modalità senza fili (wireless). Grazie all'industria delle telecomunicazioni, lavorano - direttamente ed indirettamente - 280mila persone.

Ericsson Canada, nuovo centro tecnologico sull'île de Montréal



Ericsson Canada ha annunciato la costruzione di un nuovo centro internazionale delle tecnologie delle informazioni e delle comunicazioni a Vaudreuil-Dorion, nella zona ovest dell'île-de-Montréal. Secondo il Governo del Quebec, il progetto metterà in moto investimenti superiori ad 1 miliardo di dollari nel corso dei prossimi tre anni. Il centro occuperà una superficie di circa 40mila metri quadrati, ed assicurerà 60 nuovi posti di lavoro per ingegneri, e circa 200 per R&S (Ricerca e Sviluppo). La Ericsson beneficerà di tariffe L per l'elettricità di Hydro-Quebec, ha ottenuto un contributo di 10 milioni di dollari dal governo del Quebec, e potrà godere di sgravi fiscali per 10 anni, accordati in cambio di progetti di investimento di almeno 300 milioni di dollari.



FS / Accordo Trenitalia-Air Canada Sconti fino al 30% Per chi viaggia con le Freccie per prendere i voli Air Canada

Trenitalia e Air Canada hanno stipulato un accordo che promuove i viaggi intermodali treno-aereo, offrendo sconti del 30 e 20% sui biglietti delle Freccie per i passeggeri in arrivo e in partenza con la compagnia canadese.

L'accordo riguarda tutti i voli Air Canada da Roma Fiumicino per Toronto e Montreal e da Venezia Tesserà verso Toronto.

La riduzione del 30% si applica sul prezzo base del biglietto ferroviario nel livello di servizio Business del Frecciarossa, o in 1a classe su Frecciargento e Frecciabianca. Lo sconto del 20% è invece previsto nei livelli Standard e Premium del Frecciarossa o in 2a classe sulle altre Freccie.

«Siamo particolarmente orgogliosi di siglare un accordo di partnership con Trenitalia a tutto vantaggio dei nostri clienti» ha dichiarato Umberto Solimeno, direttore e rappresentante legale per l'Italia di Air Canada. «Da sempre sosteniamo e contribuiamo al diritto alla mobilità del cittadino, che si esercita anche attraverso l'intermodalità. L'integrazione tra aereo e treno è un modo davvero intelligente ed utile di migliorare il servizio ai passeggeri e anche per incrementare le vendite di Trenitalia, di Air Canada e delle agenzie di viaggio», ha concluso Solimeno.

L'accordo prevede che i biglietti scontati del treno siano disponibili esclusivamente nelle agenzie di viaggio convenzionate, oltre 2000 in tutta Italia. (TMNews)

Canada, un paese con poca disoccupazione

Il tasso di disoccupazione canadese, la "chomage" come viene chiamata in francese, è in calo. A fronte di un 8,5% registrato nel periodo più duro della crisi finanziaria, le stime indicano che a fine 2014 si attesterà al 6,7%, uno tra i tassi di disoccupazione più bassi al mondo. Nel 2013, dovrebbe essere del 7,1%. I lavoratori più qualificati ed i giovani sono quelli che hanno risentito maggiormente della crisi mondiale, quelli cioè che incontrano più difficoltà a trovare un impiego (o a ritrovarne uno nuovo dopo avere perso il precedente). Secondo le previsioni OCDE, alcuni paesi come Spagna e Grecia avranno una disoccupazione record a fine 2014, vicina al 28%.



Il saluto di benvenuto dal noto cronista televisivo Frank Cavallaro che per l'occasione è stato MC della serata.



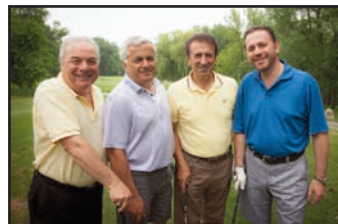
Il saluto di benvenuto del nostro editore Sig. Arturo Tridico, che per l'occasione ha tenuto ringraziare Gli appassionati di questo sport. Hai fedeli sostenitori Filandropici da 19 anni per la nostra nobile MISSIONE, un ringraziamento particolare è stato dato al comitato di volontari e alla direzione del Club di Golf de ile Perrot per la sua gestione e prelibatissima cena.



Frank Carbone, i suoi nipotini Francesco e Arturo e suoi ospiti.

19° Torneo di golf 2103 BUSINESS & GOLF

UNITI PER UNA GIORNATA ANTISTRESS



UN MOMENTO DI GRAPPA CON LE HOSTESS



offerta dalla società "Selectcom-Telecom"

UN MOMENTO DI PASTA E SALSICCIA ALLA GRIGLIA



offerta dal ristorante "La Molisana"

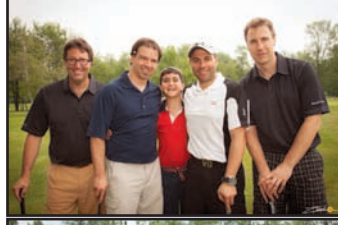


Fortunato vincente della Fiat 500 Alfredo Mancini che posa con Nicola Guerriero.



Nicola Guerriero, Carmine Di Fruscia e al centro il suo invitato.

TEMPO DI ALLEGRIA E RISATE



GLI INSEPARABILI



Jean Pierre Marcille il fortunato vincitore del vestito su misura Tombolini e l'orologio Lancaster.

I CAMPIONI



Denis Miron Cesidio Golini, Lavinio B. Gabriel Plante, Tony Loffreda consegna



6° PREMIO LEONARDO DA VINCI 2013



Business e golf, relax e cultura. Sono le missioni de "La Voce", che anche quest'anno ha festeggiato sul campo dell'Ile Perrot Golf & Country Club, con tanti amici e sostenitori venuti nonostante la crisi, la XIX edizione della classica di golf e il sesto premio Leonardo Da Vinci, consegnato a personalità del mondo degli affari che si sono distinti per la loro generosità. La Voce, in questa carrellata di fotografia, vuole rendere omaggio a chi ha partecipato, ringraziando tutti loro, e naturalmente i sostenitori e volontari. Il ricavato, come sempre, sarà destinato ad organizzazioni culturali e della ricerca medica.



il benvenuto dal presidente d' onore Sig Tony Toffreda e ci ha ricordato che la grandezza di una persona si misura anche su quello che da ,come voi tutti oggi avete dato.

I PREMIATI 2013



Tony Loffreda



Peter Comito



Alfonso Carbone



Derna ha voluto provare la Fiat offerta da Long Pointe Chrysler



Maria e Sonia hanno voluto fare un giro sulla "vespa" offerta da Motosport Newman



Anche la gioventù era presente



Un ritratto personalizzato con meritata e lodevole iniziativa da parte dell'ex direttore generale dell'ospedale Santa Cabrini, Signora Irene Giannetti al signor Tony Loffreda per le sue qualità umane verso la comunità di Montreal, consegnato dal direttore generale della fondazione dell'ospedale Santa Cabrini Jean Pierre Marcille e l'editore de "La Voce" Arturo Tridico.



La nostra fotografa per eccellenza Zabelphoto

Fortunato vincente del prosciutto Fumagalli Carmine di Fruscia festeggiato dal gruppo artisti della serata.



Il gruppo Datamark, fortunati vincitori del sacco da golf RBC Bank.



Consegnato il quadro ricordo alla personalità del mese presente il signor Giuseppe Danisi.

VOSTRA PARTECIPAZIONE



Ospiti romani: Gianluca Parise al fianco di Giovanna Giancaspro e Pino Parise, fra Michelina Lavoratore e Michele Cianciullo Jr. al centro i 4 della famiglia Tridico, Maria, Sonia, Enza e Arturo.



GLI ARTISTI

Hanno allietato la serata con le loro melodie e serenate, Tony Commodari, Osvaldo Bino, Carmelito e Diego Di Pasquale

RBC Banque Royale	BMW Lava Le plaisir commence ici	FIAT	FONDAZIONE OSPEDALIERA SANTA CABRINI
BFL CANADA	Mitchel-Lincoln	Selectcom Telecom	Group Asxtum
EURO-PHARM	Mega Centre MONTREAL	Bono	DS
www.euro-pharm.com	PERMACON	SOLE MIO	

Milioni di giovani in Brasile per Papa Francesco

“Andate e fate discepoli tutti i popoli”. Con queste parole, Gesù si rivolge a ognuno di voi, dicendo: “È stato bello partecipare alla Giornata Mondiale della Gioventù, vivere la fede insieme a giovani provenienti dai quattro angoli della terra, ma ora tu devi andare e trasmettere questa esperienza agli altri”. Gesù ti chiama ad essere discepolo in missione! Oggi, alla luce della Parola di Dio che abbiamo ascoltato, che cosa ci dice il Signore? Che cosa ci dice il Signore? Tre parole: Andate, senza paura, per servire”. Così Papa Francesco ha salutato i milioni di giovani presenti sulla spiaggia di Co-

pacabana, a Rio de Janeiro, alla 28° Giornata Mondiale della Gioventù. Papa Francesco ha rivolto di affetto e di speranza verso i giovani, invitandoli ad essere protagonisti della loro vita e non restare al balcone, facendosi invece “costruttori di una Chiesa più bella e di un migliore mondo”. “Sono certo - ha detto il Papa argentino - che non volete vivere nell'illusione di una libertà che si lascia trascinare dalle mode e dalle convenienze del momento. So che voi puntate in alto, a scelte definitive che diano senso pieno alla vita. Gesù è in grado di offrirvi questo”.



“DIETRO UN GRANDE UOMO C’E’ UNA GRANDE DONNA”

A Gina Pampena moglie di Arturo Saltarelli di Spigno Saturnia.

Canada, sotto la neve pane

Montreal, domenica 8 Luglio 2013, nella cornice del Parc du Domain Vert, all’ombra della Festa della Madonna Maria Santissima della Civita di Itri, molti volontari e con tanti amici venuti da vicino e da lontano, si è svolta questa sentita cerimonia religiosa, voluta dai coniugi Santarelli. All’interno di una grande tenda-struttura allestita per l’occasione in raccolta nella preghiera e nella co-

munione di Dio celebrata da Padre Torres. In seguito a tale festività e in relazione all’anno della Cultura Italiana 2013 negli USA, si è voluto premiare Arturo Saltarelli, per aver contribuito fattivamente a rendere l’Italia grande in Canada da oltre 55 anni, facendo conoscere l’eccellenza italiana nel settore gastronomico ad oltre 2.5 milioni di utenti che comprano giornalmente nei loro 6 supermercati sparsi nell’area metropolitana di Montreal. Il tutto avvenuto durante il pasto campestro completo, preparato dai volontari che si sono sacrificati per la buona riuscita della festa, con la soddisfazione delle tantissime persone presente in allegria.

Amato e stimato da tutti, padre esemplare di 3 figli e di 8 nipoti, positivo, maestro e guida di oltre 300 lavoratori, sua grande famiglia che ogni mattina si alzano per assistere i migliaia di clienti che comprano nei loro supermercati Euromarchet. Amico di gente semplice e bisognosa, che aiuta senza farlo sapere, promotore della cultura Italiana ed Europea nel mondo. L’Italia gli dice grazie per tutto quello che ha fatto finora e gli dirà grazie per quello che farà per il futuro.

Esempio da imitare per le nuove generazioni di giovani residenti in questo Grande Paese, auguriamo ai figli e ai nipoti di conservare questi grandi valori umani.

Questo lo dimostra la foto qui a fianco che raccoglie le 3 generazioni della famiglia Saltarelli. Pino Parise da 40 anni impegnato nella comunità Italiana nel mondo, è lieto di incontrare questa grande famiglia che è orgoglio della imprenditorialità italiana nel mondo. Questo è il quinto premio realizzato, l’ultimo premio dato alla Baronessa Satriani Pentella di Porto Salvo, Donna con le qualità umane e manageriali, nel campo dello sviluppo turistico alberghiero di punta San-



t’Irene; che nonostante varie difficoltà ha contribuito allo sviluppo del territorio in cui opera.

Con la benedizione di Dio si premiano i coniugi Saltarelli con la presenza di Padre Giovanni Torres missionario della Consolata.

Il significato del Premio alla Sig.ra Gina Pampena, vuole dimostrare a tutte le Donne di questa terra che l’unione in famiglia fa la

forza, nella concordia familiare e

sotto la guida manageriale di

Mamma, Moglie, Nonna Gina;

che ogni mattina si alza di buon

ora e prepara i suoi uomini alla

missione giornaliera con il motto

“Lavorare bene nel rispetto

umano e nella qualità dei prodotti,

presentati nei punti vendita di Euro-

marchet”. Il simbolo dell’anello realizzato dagli orafi di Crotone KR, sta a dimostrare i valori della Magna Grecia che resero grande L’Italia in quell’epoca.

Partendo dalla sinistra dell’immagine, il primo simbolo in lettere greche sta a dimostrare il primo libero scambio culturale, commerciale e di alleanza; il secondo simbolo rappresentato al centro dal bracere con le fiamme che ardo a dimostrare la

forgia di questi valori nella lealtà sportiva (vince il migliore), il terzo simbolo sulla destra rappresentato dall’Airone simbolo di Armonia ed Eleganza. Tanti auguri alla Sig.ra

Gina, da tutte le persone che gli vogliono bene e un

ringraziamento per quello che ha fatto per tutta la Comunità Italiana in Canada.



Gianluca Parise





Festa in campagna

Oltre 400 partecipanti nel segno della sp



Qui vediamo tutti i tavoli composti dai vari personaggi partecipanti alla bella festa Spignese



Il premio ricevuto da Saltarelli dalle mani di Pino Parise



EUR MARCHÉ

Euromarché Latina

11847, rue Lachapelle Montréal
514-331-5879

Euromarché de l'Ouest

1125, rue Hyman
Dollard-des-Ormeaux
514-684-1970

Euromarché Bellerose

134, boul. Bellerose Est
Vimont Laval
450-663-2222

Euromarché St-Michel

10181, boul. St-Michel
Montréal-Nord
514-955-5825

Euromarché du Village

323, Chemin Bord du Lac
Pointe Claire
514-426-4343

NUOVO!

Euromarché Fleury

224, rue Fleury Ouest Montreal 514-387-7553

a degli Spignesi

piritualità e dell'associazionismo

Le tre generazioni della famiglia di Arturo Saltarelli e Gina, Tony e figlio e il nipote Arturo.



La famiglia Saltarelli, proprietaria degli "Euro Marché", eccellenza delle bontà italiane a Montréal, ha provveduto anche quest'anno ad assicurare i migliori alimenti e bevande per la Festa degli Spignesi, in cui si sono alternati momenti di gioia e divertimento, cerimonie religiose (la Messa e la processione) e naturalmente spazi enogastronomici per mangiare in compagnia.



EUR MARCHÉ

Euomarché Latina
11847, rue Lachapelle Montréal
514-331-5879

Euomarché de l'Ouest
1125, rue Hyman Dollard-des-Ormeaux
514-684-1970

Euomarché Bellerose
134, boul. Bellerose Est Vimont Laval
450-663-2222

Euomarché St-Michel
10181, boul. St-Michel Montréal-Nord
514-955-5825

Euomarché du Village
323, Chemin Bord du Lac Pointe Claire
514-426-4343

NUOVO! **Euomarché Fleury**
224, rue Fleury Ouest Montreal 514-387-7553

Federazione calabro-canadese e UNA SETTIMANA DI GR

Ottimo successo per la Federazione Calabro-Canadese (FCC) che nella prima settimana di luglio ha ospitato a Montreal la Nazionale italiana Calcio-Attori. Momento clou la Partita del Cuore allo Stade Saputo, tra la citata Nazionale, formata da famose personalità italiane del mondo dello spettacolo, e la Squadra Montreal, composta da personalità famose italo-canadesi e quebecchesi.

La partita, a cui hanno assistito oltre duemila persone, si è conclusa con il risultato di 5-3 per la Squadra Montreal. Per la squadra locale ha segnato ben tre gol Rocco Placentino, e due Patrick Leduc. Per i Calcio Attori gol due gol di Vittorio Emanuele Propizio ed uno di Giuseppe Zeno. Questo la formazione completa della Squadra Montreal, con tante personalità conosciute in Quebec e non solo: Bernardo Bellini, Yann Bochud, Marco Calliari, Matthew Caruso, Frank Cavallaro, Davide Chiazese, Joe Danisi, Nick De Santis, Franco Di Marco, Alessandro Falvo, Beltrand Godin, Saverio Lariccia, Patrick Leduc, Marco Luciani Castiglia, Alberto Passarelli, Franco Perrotta, Rocco Placentino, Nevio Pizzolito, Nicola Rotiroti, Giuseppe Rubbo, Carlo Scalzo, Domenico Scalzo, Frank Taddeo, Dino Tavarone. Allenatore Claude Romagnino. I presenti hanno

avuto il piacere d'assistere, ad inizio partita, agli inni nazionali: quello canadese, cantato dalla splendida Jacynthe, e quello italiano, interpretato da Appassionante, gruppo composto da tre giovani ragazze venute appositamente dall'Italia per questa occasione.

Nell'intervallo, il trio ha dato nuova eccellente prova delle virtù canore. Il profitto dell'evento è stato devoluto interamente alla Fondation pour la recherche en chirurgie thoracique de Montréal e all'ospedale di Mormanno (nella regione calabrese) colpito da un terremoto il 26 ottobre scorso. Durante la conferenza stampa di presentazione dell'evento, Antonio Poletti, Console d'Italia a Montreal, e Filomena Rotiroti, Deputata Jean-Mance-Viger, sono intervenuti per congratularsi con la Federazione Calabro-



Una carrellata di foto dell'evento svoltosi al Centro Leonardo da Vinci



e nazionale calcio attori, ANDE SUCCESSO

Canadesi per la lodevole iniziativa. Durante il soggiorno della Nazionale Calcio Attori, la Federazione Calabro-Canadesi ha organizzato altre due attività: la 6° edizione del Torneo di Golf presso il Club Saint-Raphaël, sotto la presidenza di Silvio Sicoli, Direttore del Club, e sotto la presidenza d'onore di Filomena Rotiroti, la già citata Deputata, e lo spettacolo musicale-teatrale presso il Centro Leonardo da Vinci dove si sono esibiti alcuni dei più rinomati attori italiani della Nazionale Calcio Attori. Grande successo per entrambe. In particolare, il torneo, disputato sotto uno splendido sole, è stato divertente ed emozionante, con oltre 180 giocatori nelle buche del campo, a contendersi il trofeo. Appendice enogastronomica, con gustose specialità calabresi per tutte.

La Federazione Calabro-Canadesi ringrazia lo Stade Saputo per l'accoglienza, i membri del Consiglio dei Fiduciari e il comitato organizzatore. In particolar modo, il Presidente Carlo Scalzo ha

in più occasioni ringraziato gli amici della Federazione che sono intervenuti ma soprattutto gli sponsor e tutti i membri della stessa Federazione. Da parte nostra, La Voce rende omaggio ai dirigenti della Federazione per queste nobili iniziative che hanno richiesto tantissime energie da parte di tutti i protagonisti. Nelle due pagine vi proponiamo una carrellata di immagini dei più bei momenti delle tre giornate.

L'Editore Arturo Tridico



Sig. Silvio Sicoli, Direttore del Club Saint-Raphaël & presidente della 60 edizione del Torneo di Golf della FCC, la Sig.ra Filomena Rotiroti, Deputata di Jeanne-Mance-Viger all'Assemblea Nazionale del Quebec & presidente d'onore della 60 edizione del Torneo di Golf della FCC, il Sig. Carlo Scalzo, Presidente della Federazione Calabro-Canadesi.

Qui di fianco il simpatico Frank Cavallaro, che ha contribuito al successo della partita.



AFFOLLATO TAVOLO CAISSE POPULAIRE CANADIENNE ITALIENNE



Foto scattata alla Casa d'Italia durante la conferenza stampa tenutasi il 2 luglio scorso - gruppo della Nazionale Calcio Attori, tra cui troviamo anche il gruppo Appassionante, l'ex Miss Italia Cristina Chiabotto, l'On. Alfonsino Grillo, il Sig. Marco Luciani Castiglia, il Sig. Carlo Scalzo, presidente della Federazione Calabro Canadese.

TAVOLO DELLE AUTORITÀ DELLA RBC BANQUE ROYALE



Fiori d'arancio in casa Giangreco



La redazione de La Voce e l'editore, Arturo Tridico, esprimono i migliori auguri di una felice vita matrimoniale ai neoconiugi Melissa e Gino Giangreco, sposati lo scorso 8 giugno nella chiesa Maria Santissima di Pompei. Al termine della manifestazione, i genitori hanno accolto amici e parenti alla sala da ricevimento del buffet Roma, ed il party è andato avanti fino alle ore piccole. Auguri da Arturo Tridico e dalla redazione anche ai genitori della sposa, Josie Rotella e Claudio Siminato, ed ai genitori dello sposo, Rosie Macchiagodena e Raffaele Giangreco.



la squadra vincitrice della coppa costruzione Tivoli con i responsabile del torneo e con il presidente e vice presidente di Tivoli da sinistra: Deny Piccirelli, Nigro Giocondo, Anna-Maria Pulice, Marcello di Bernardo, Salvatore Lo Bianco, Tommaso Renda, Corrado Muccio, Joe Renda e Joe Parise.

Dono alla Fondazione dell'Ospedale Ste-Justine

Il decimo "Quilles -O-Thon" del "CLUB D'AMIS SPORT CULTURE QUEBEC ITALIE" ancora una volta ha fatto registrare un vero successo, grazie al buon cuore dei partecipanti che hanno permesso al comitato organizzatori di raccogliere l'interessante somma di 6000.00\$.

L'avvenimento ha avuto luogo al Centro di bowling Anjou-sur le-Lac; l'assegno è stato consegnato alla rappresentante dell'ospedale, dal presidente Joe Parise accompagnato dal vice presidente Deny Piccirelli e Antonio Nardi consiglieri.

Il Club d'amis Sport Culture Quebec Italie è un'associazione fondata 23 anni fa, organismo a scopo non lucrativo. Con l'intento di avvicinare le due culture, quella quebecchese e quella italiana.

Nel 2004 seguito ad una emozionante intervento avvenuto in detto ospedale su una bambina di otto mesi, operata al cuore in modo prodigioso dai medici. L'idea del torneo ha dato ottimi frutti anno dopo anno permettendo di versare in 10 anni la bella somma di 71.000.00\$ e di ciò non possiamo non congratularci con gli organizzatori e con i partecipanti. Un bravo a tutti!

La coppa "Per amore dei bambini" offerta dal noto costruttore edile Tommaso Renda presidente della compagnia "Tivoli" vinta dalla squadra che porta il nome Tivoli Les Terrasses Vimont di cui capitano Corrado Muccio, mentre la coppa della catena dei magazine alimentari EURO MARCHE è stata vinta dalla squadra Olympia Automobile. Un grazie particolare agli sponsor ufficiali Arturo Saltarelli Di Euro Marche e Rosario Muro della Pasticceria St- Martin.

Felice per l'opera compiuta e soddisfatti per il successo ottenuto, gli organizzatori del torneo, ringraziano tutti gli sponsor e tutti i partecipanti e danno appuntamento all'anno prossimo.



Da sinistra Emelie Larivée consigliera dell'ospedale, Deny Piccirelli, Joe Parise e Antonio Nardi.



SEPTEMBRE

7-8-Fisarmonica Pazza 3e edition - Festival de l'accordéon Concert et Expositions
11-Tombola!

13 settembre au 13 décembre Expositions

"Les italiens de Montréal" & "Ordinary Lives, Extraordinary Times: Experiences during World War II"

21-22 -Vendemmia: exposition, présentation & démonstration Grappolo d'Oro - Concours de vin "fait maison"

OCTOBRE

18-20-Cine-Vita - Festival du cinéma italien

25-27-Série Regione d'Italia: Calabria - Activités & Exposition

28-Soirée dcomuntaire: Histoire M. Lotoro, Musique des camps d'internement en collaboration avec le Centre commémoratif de l'Holocauste à Montréal

NOVEMBRE

6-Tombola!
9-77e Banquet annuel
15-17 Série Regione d'Italia Campania-Activités & Expo.

DECEMBRE

5-Cocktail de Noël
31-Festa di San Silvestro

COURS D'ART ET LANGUE

Cours d'italien Niveaux I, II et III du 18 septembre au 4 décembre

Cours d'aquarelle enseigné en italien du 24 septembre au 3 décembre

Apprendre une langue dans un contexte artistique

**Matteo Manassero, il gioiello
del golf italiano
AD APPENA 20 ANNI
TRA I MIGLIORI
GIOCATORI AL MONDO**



Matteo Manassero

Ha da poco compiuto vent'anni e calca i greens professionistici da quando ne aveva diciassette, dopo essere stato, nel 2009, il migliore dilettante al mondo.

È Matteo Manassero l'uomo che sta riportando il golf italiano alla gloria di Costantino Rocca e che, tutti lo dicono, è destinato ad essere un protagonista almeno per i prossimi venti anni. Matteo, nonostante i successi, la gloria e, perché no?, la ricchezza, è rimasto un ragazzo semplice che ha fatto dell'umiltà, unita ad una voglia costante di migliorarsi, la sua più evidente caratteristica.

Il palmares di Manassero comincia ad essere importante e la sua più significativa vittoria, quella al Bmw Pga championship di quest'anno, lo ha ulteriormente posto all'attenzione del golf mondiale, letteralmente stregato dal suo modo di essere un atleta, dalla sua serietà, dalla compostezza con cui mette a segno colpi difficilissimi. Compostezza che non perde magari quando la fortuna non è dalla sua parte. A sentirlo parlare, Matteo Manassero resta un ragazzo di vent'anni, forse più maturo della sua età perché, quando si entra giovanissimi nei circuiti che contano, la giovinezza passa in fretta se si vuole raggiungere la vetta e poi restarci. A farlo scoprire su una vittoria inattesa quanto bellissima, quella nell'edizione del 2009 del campionato della Gran Bretagna riservato ai dilettanti, cosa che gli aprì le porte dei British Open al quale - aveva appena sedici anni - si classificò tredicesimo, sbalordendo tutti con il suo stile pulito, ma con colpi meravigliosamente spericolati. La speranza di tutti i golfisti italiani è quella di vederlo crescere ancora e scalare la classifica mondiale. La nostra è di poterlo vedere un giorno fare qualche buca davanti ai tanti italiani del Nord America che lo apprezzano.

**GOLF E BENEFICENZA È 90MILA
DOLLARI DALLA FCIC**

Complimenti dalla Voce alla FCIC, Fondazione Comunitaria Italo-Canadese, per l'organizzazione del loro 26° Torneo Annuale di Golf, che ha consentito di raccogliere ben 90.000 dollari da distribuire ad organismi senza scopo di lucro. Il torneo si è disputato, tra i 160 golfisti, sul bel percorso del Club di Golf Saint-Raphael. Gli appassionati di golf hanno giocato tutta la giornata approfittando delle specialità culinarie disponibili sul percorso e sulla terrazza del Club di golf Saint-Raphaël.

La Fondazione Comunitaria Italo-Canadese ringrazia particolarmente tutti i generosi sponsor, tra cui Saputo, come sponsor principale, Broccolini Construction Inc., Transforce Inc., Distribution GVA, Samcon, La Marquise, Groupe Atlanta Aluminium, la Sig.ra Filomena Rotiroti.



**OTTIMA RIUSCITA DEL 1° TORNEO DI GOLF
DELL'ORDINE FIGLI D'ITALIA**

Dopo la conclusione del 1mo Torneo di golf dell'Ordine Figli d'Italia organizzato sotto la presidenza d'onore di François Campagna, Direttore vendite e servizio alla clientela del Cimitero Notre-Dame-des-Neiges, svoltosi il 3 Luglio presso il Club de golf Belle Vue a Léry, continuano ad arrivare ringraziamenti e congratulazioni dai partecipanti, per l'ottima organizzazione che ha permesso ai golfisti di giocare in un campo tecnico contraddistinto da distese verdi ben tenute ed affascinanti sotto perfette condizioni meteorologiche. Ottima riuscita della kermesse, che ha visto la partecipazione di numerosi golfisti, la quale di loro, novizi di questo campo di golf. Molto apprezzata anche la degustazione dei vari spuntini e bevande offerti dai diversi fornitori sparsi nel percorso. La serata, presentata da Carole Gagliardi, ha proseguito l'atmosfera amichevole e gioviale che ha marcato la giornata intera e ha dato l'opportunità ai più fortunati di vincere numerosi premi presenza offerti da diverse ditte. Questa e come tutte le altre attività e progetti organizzati dall'Ordine Figli d'Italia, hanno come intento la favorizzazione d'iniziative ludiche che rinforzano, comunque, il senso comunitario. La direzione ringrazia per la buona riuscita di questo torneo. Auspicando un'ottima riuscita anche nelle prossime manifestazioni e fieri di avere tante lusinghe ed apprezzamenti, l'Ordine Figli d'Italia vi da appuntamento alla prossima kermesse, con la promessa che l'impegno sarà sempre quello di promuovere la cultura italiana ed incoraggiare i suoi soci e non a partecipare in attività ricreative, culturali e sociali.



L'Ordine Figli d'Italia ha nominato François Campagna Socio Onorario. Da sin.: Giuseppe Fratino-presidente, François Campagna-Cimitero Notre-Dame-des-Neiges, Carole Gagliardi e Mario Di Pesa-tesoriere.



Il quartetto vincitrice del più alto punteggio. Da sin.: Mario Di Pesa-tesoriere, Camillo D'Alessio, Tom Massé, Sonia Faoro- segretaria d'amministrazione, Frank e James Ciampini, François Campagna-Cimitero Notre-Dame-des-Neiges e Giuseppe Fratino-presidente. Sullo sfondo Carole Gagliardi.

Lo scooter che non inquina e si piega come una valigia



La lotta all'inquinamento, i parcheggi ed il costo dei carburanti sono problemi sempre più attuali anche nel continente nordamericano. Per questo, c'è molta attenzione per le novità tecnologiche che possono risolvere questi dilemmi. In particolare, ungherese Antron sembra avere trovato un'unica soluzione per tutti e tre i problemi: uno scooter ad alimentazione elettrica che si piega sino ad occupare una dimensione di poco superiore a quella di un trolley ed è trasportabile a mano. E' molto leggero (pesa meno di 25 chili), può viaggiare sino ad una velocità di 45 chilometri all'ora, ha un'autonomia di 35 chilometri. Il prezzo non è ancora stato fissato, anche se alcuni siti internet ipotizzano un range tra i 3 ed i 5 mila dollari.

Le borsette hanno un'anima

All'inizio degli anni Ottanta, Caterina Lucchi e suo marito Marco Campomaggi, entrambi affascinati da bellezza e creatività, hanno iniziato a designare le loro prime borsette ed accessori. I loro prodotti sono subito stati apprezzati per qualità ed eleganza, e



Marco Campomaggi e Caterina Lucchi

quindi nel 1983 hanno iniziato la loro attività imprenditoriale in proprio. Oggi hanno un importante centro di produzione in Italia con 110 impiegati. Caterina spiega il suo successo: "I nostri prodotti hanno un'anima propria. Non c'entrano il look o il logo. Ogni borsetta ha la sua propria impronta. Per questo, le comprano clienti che hanno una marcata personalità e vogliono distinguersi dalla folla. E nonostante le prime difficoltà dovute alle barriere linguistiche ed alle leggi che regolano import ed export, Caterina e suo marito sono riusciti a fare breccia anche sui mercati esteri. "Il mio consiglio, dice lei, è quello di non dare ascolto a chi dice che è difficile vendere oltreoceano. L'importante è produrre oggetti di qualità e venderli a prezzi ragionevoli. Per noi è stato un passo importante perché ha ampliato, e di molto, il nostro mercato e ci ha consentito di porci davanti a nuove sfide e vincerle".

PORTER AIRLINES, I NUOVI PROGETTI

Porter ha ordinato alla Bombardier 12 nuovi aerei CS100, valutati complessivamente circa 2,08 miliardi di dollari americani. La garanzia per l'acquisto è che siano aerei a basso impatto acustico, come promesso da Bombardier. Grazie ai nuovi aeromobili, Porter

volerà da Toronto sino a Los Angeles, in Florida, a Calgary ed a diverse isole dei Caraibi. Oltre ad assicurare un rumore ridotto, i nuovi aerei Bombardier consumeranno il 20% in meno rispetto ad aerei dello stesso tipo.



BENVENUTI TUTTO L'ANNO
HOTEL COSTA AZZURRA

Ristorante pizzeria
Pietrapaola Marina (CS)
Tel. 0983 90006

LIDO AZZURRO

Ristorante balneare
Pietrapaola Marina (CS)
Tel. 339.272.4877

all'avv. Josephine Palumbo riceve Il Cavalierato

Ottawa – Quando, nel corso della Festa della Repubblica Italiana, lo scorso 5 giugno presso la residenza dell'Ambasciatore d'Italia in Canada Gian Lorenzo Cornado, sentii agli altoparlanti la voce di Josephine, trovandomi, contrariamente alla mia volontà, piuttosto distante dal palco nel grosso tendone, immaginai che si trattasse di un ulteriore discorso per celebrare la significativa Festa Nazionale Italiana, dopo i vari dignitari che a tale scopo si erano alternati al microfono. Si trattava invece di ben altro: Josephine ringraziava l'Ambasciata per il conferimento del titolo di Cavaliere. Stentai a crederci, convinto che tale onorificenza le fosse stata assegnata già da un pezzo. Immagino che vengono di solito insignite di tale titolo persone che in un settore o in un altro si sono distinte per meriti particolari o per tangibile contributo al progresso della nostra comunità. E chi più di Josephine può vantarsi di avere contribuito fattivamente, non solo alla promozione dell'italianità che in definitiva è nel suo Dna, ma, e principalmente, nella realizzazione di svariati progetti comunitari che ci rendono tutti orgogliosi delle nostre radici, come, per citarne uno, il più recente del Centro Storico presso Villa Marconi, la cui realizzazione deve essere stata un'impresa di non indifferente impegno, lavoro e perseveranza.

Mi sembra doveroso far presente che essere Presidente di un organismo quale il Congresso non è impresa facile e/o semplicemente simbolica. Sono tante e tante le ore di lavoro per la realizzazione di qualsiasi progetto concreto e non tutti sono disposti a tale forma di volontariato, non tutti riuscirebbero ad incamminarsi in tale percorso pieno di ostacoli di ogni genere. E chi può più di una avvocatessa svolgere tale difficile ruolo con competenza e per giunta con entusiasmo, fermezza e soprattutto disinteressatamente. Inutile dire che

i vantaggi per tutte le Associazioni

sono numerosi se è una sola voce a parlare. Vuoi con le autorità italiane, vuoi con quelle canadesi, vuoi per acquistare un valore diverso, che potremmo definire "multiculturalismo comunitario". Non si tratta di perdere la propria identità, ma di arricchirla e consolidarla nella comune collaborazione tra noi. E, ripetendo in eterno le già note parole, l'unione fa la forza. Tale riflessione assume un valore aggiuntivo quando si considera che le varie Associazioni comunitarie gradualmente stiano diventando numericamente sempre più piccole per la graduale scomparsa dei soci, passati a miglior vita. Fortunatamente tale messaggio viene sempre più percepito nella giusta maniera. Nel suo discorso di ringraziamento, Josephine, oltre all'Ambasciata e in particolar modo al Cons. Giovanni Maria De Vita, ha voluto sottolineare il valido contributo dei membri del Congresso che si sono prodigati, laddove necessitava, fornendo aiuto fisico nell' allestimento e nei preparativi, e le Associazioni italo canadesi della Capitale che sono raccolte sotto l'unico famoso ombrello del Congresso stesso. Ma...non è mancata una nota di riconoscenza alla mamma: Amelia Palumbo, fonte, e sono sue parole, di modello di vita, incoraggiamento, ispirazione, perseveranza e saggezza, giorno dopo giorno, ininterrottamente, nei momenti facili e in quelli meno facili. E per concludere Josephine ha voluto segnalare i legami di amicizia e collaborazione su tutti i fronti tra Canada e Italia, legami che saranno ulteriormente cementati dal nostro nuovo Ambasciatore italiano in terra canadese, che è stato accolto a braccia aperte, in risposta alla sua disponibilità e sentita cordialità. © /EC/



Il nuovo Cav. Josephine Palumbo s'indirizza al pubblico presente col suo discorso di accettazione



Gian Lorenzo Cornado e consorte, l'avv. Josephine Palumbo e Amelia Palumbo.



Josephine insignita del Cavalierato dall'Ambasciatore. (foto Sam Garcia)

AUGURI ALL'AVV. JOSEPHINE PALUMBO, CAVALIERE DELLA REPUBBLICA ITALIANA

tosca
ristorante

Fortunato Calabro
general manager

Ottawa Downtown | L'Esplanade Laurier
(at the corner of O'Connor and Gloucester)

info.downtown@tosca-ristorante.ca
tel: 613.565.3933 | fax: 613.565.0312
www.tosca-ristorante.ca 144 O'Connor Street, Ottawa, Ontario K2P 2G7

Perfecting the fine art confections
"ESTABLISHED 1979"

Pasticceria Gelateria Italiana Ltd.

G. (Joe) Calabro

200 Preston Street,
Ottawa, Ontario K1R 7P9
tel: 613.233.2104 fax 613.594.5303
www.pasticceria.ca

LAC MEGANTIC, LE CONSEGUENZE DEL DISASTRO



Il terrificante incidente ferroviario di Lac Megantic ha stravolto la vita della piccola cittadina del Quebec. L'esplosione nel centro della città dei vagoni carichi di petrolio, ad inizio luglio, ha causato 47 vittime, sconvolto la vita del paese, e tuttora ci sono problemi di inquinamento e necessità di sistemare i gravissimi danni. La compagnia ferroviaria si è vista private del "certificate of fitness" dalla Canadian Transportation Agency, il che significa che dallo scorso 20 agosto non potrà più operare in Canada. Oggi il grande timore è quello dell'inquinamento: uno studio pubblicato a metà agosto dal gruppo SVP (Société pour vaincre la pollution) svela che, per colpa dei quasi 5,7 milioni di litri di petrolio usciti dal treno, sono inquinati il suolo, l'aria e l'acqua, con agenti cancerogeni superiori in misura enormemente superiore agli standard di sicurezza. Si attendono ora i dati ufficiali delle autorità pubbliche.

BIENVENUE

Nouveau Saint-Laurent
 Les plaisirs
 de la campagne,
 les avantages de la ville



LUGLIO-AGOSTO 2013 - www.lavoce.ca

CONDOS



PROJET CONÇU ET CONSTRUIT POUR SE QUALIFIER À LA CERTIFICATION LEED

MAISONS JUMELÉES



PROJET CONÇU ET CONSTRUIT POUR SE QUALIFIER À LA CERTIFICATION LEED

MAISONS DE VILLE



PROJET CONÇU ET CONSTRUIT POUR SE QUALIFIER À LA CERTIFICATION LEED ARGENT

MAISONS DE PRESTIGE



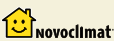
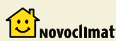
 novoclimat



6800, Henri-Bourassa Ouest, suite 108

514 832-0494

www.rodimax.com



Kosa Drum & percussion, il successo musicale di Aldo Mazza



Aldo Mazza, Co-Fondatore e Direttore di Kosa insieme al socio Jolan Kovacs, hanno dato vita luglio al 18° “Kosa International Percussion Worskhop, Drum Camp and Festival”, nella bella cornice delle montagne del Vermont. I partecipanti, di tutte le età, da bambini di 7 anni ad anziani di 70, sono accorsi da ogni parte del Canada e degli Stati Uniti, per fare esperienza nell’arte della batteria e delle percussioni. L’obiettivo di Aldo Mazza e di Jolan Kovacs è quello di legare alla musica un messaggio di pace, e di favorire ottimismo e serenità in tutti coloro che la praticano. La libertà artistica ed espressiva delle giornate passate in Vermont è stata molto apprezzata dai partecipanti: i concerti serali sono stati trasmessi in streaming e visti via internet da oltre ventimila spettatori in tutto il mondo.



First Nations, un popolo in cammino



Fino al 1985, la rinuncia all’identità “indiana” era il prezzo che le persone originarie di questi luoghi, appartenenti alle cosiddette “first nations” dovevano pagare in cambio di acquisire tutti i diritti legati alla cittadinanza canadese. Tanta strada è stata percorsa da allora, ed oggi i loro diritti sono più riconosciuti. Il movimento di protesta, chiamato “Idle no more” guadagna terreno e vuole rivendicare più giustizia per gli abitanti originari di questi luoghi. Gli “indiani” oggi sono stati stimati, a seguito del censimento del 2011, circa 93.500, di tre famiglie principali: Algonquin, Iroquesi, Eschimesi (Inuit).



Olio, sale e peperoncino

- a cura di *Giovanna Giancaspro*



Giovanna Giancaspro

E rieccoci, arriva un'altra elezione municipale. Il tempo vola! Chiunque votiamo, la cosa certa è che voteremo per il candidato che potrà fare di meglio con le tasse che abbiamo versato dal denaro ottenuto lavorando sodo. Personalmente, credo che tutto il team di Tremblay andrebbe scaricato. Hanno votato per tutti gli appalti e facevano parte di quel sistema, quindi è giusto che lascino fare politica a qualcun altro più competente.

In questi giorni leggo i nomi dei candidati, e mi sembra che siano sempre le stesse facce. A mio avviso dovrebbe esserci un limite al numero di anni per i quali la stessa persona può essere consigliere comunale...o lavorare per la città: se qualcuno resta troppo a lungo, lasciatemi dire che il sistema ha un problema.

E la cosa che più mi indispette è che l'ex sindaco di Montreal Michael Applebaum riceva un trattamento di fine rapporto di quasi 268.000 dollari. Lasciamo stare il fatto che sia investigato: sino a prova contraria, tutti sono innocenti. Ma è incredibile pensare che chi ha avuto un incarico pubblico riceva così tanto denaro dopo essersi ritirato. In caso non ce rendiamo conto, queste somme vengono elargite loro grazie alle tasse. Quello che vogliamo sapere è per quali meriti ricevano così tanto denaro! Per quanto abbiamo sentito di recente, il miglior settore per gli affari oggi è lavorare per il governo: reddito garantito a vita e cospicuo regalo d'addio!

Quest'estate abbiamo notato che continuano gravi disfunzioni, per non dire di peggio, nel settore delle costruzioni pubbliche a Montreal, nonostante la Commissione che indaga sulla corruzione sia in piena ed estremamente costosa attività.

Se guidate lungo tre dei principali luoghi in cui sono in corso i lavori lungo le autostrade, quelle che causano gli ingorghi da incubo, noterete che nessuno sta lavorando, non ci sono macchinari e l'intero cantiere è totalmente silenzioso. Ma che sta succedendo?

Innanzitutto, ricordiamo che non è solo un problema della città: è coinvolta anche Transport Quebec. Sembra che le compa-

nie interessate vogliano più denaro. Difficile capire chi stia dicendo la verità e chi mentendo, ma in pratica sembra che una parte del compenso vada versato subito poi, siccome i lavori procedono e serve più materiale, serve altro denaro. Questo al governo non piace allora i lavori sono fermi. Qualcuno deve compilare un assegno! Altrimenti vedremo i coni arancioni lungo le strade fino all'inverno, e non è una bella vista!

Ricordate la voragine su St.Catherine? Quella che ha inghiottito persino la ruspa? Perché ci mettono tanto a sistemare le cose in questa città? E se i lavori non vengono fatti subito bene...si sta perdendo denaro!

Un'ultima annotazione: Auguri all'Associazione Jelsese di Montreal che come ogni anno festeggia la Festa Sant'Anna al Parco St. Simon Apôtre. Grazie di cuore ad organizzatori, volontari e sponsor che contribuiscono ad un evento così bello e meritevole ogni anno. Quanto venga apprezzato lo dimostrano le migliaia di persone che ogni anno partecipano.



Un'immagine degli anni scorsi della festa del grano di Jelsi

LUGLIO-AGOSTO 2013 - www.lavoce.ca

Pour les grandes et petites occasions!

Finaliste du concours prix Estim 2006 dans 2 catégories.
Premier prix du concours québécois en Entreprenariat 2005 (Mtl centre).

« Une pastificio n'est pas une fabrique c'est un temple. En Italie, la pasta ce n'est pas seulement la pasta, c'est la famille. La mama. Une pastificio est un temple dans lequel on travaille la pasta à la main avant de la couper en papardelle, en tagliatelle, avant de la fourrer avec du veau ou du ricotta pour en faire des agnolotti, des cappelletti, des tortellini, des ravioli. »

Pierre Foglia, La Presse, 07/02/2006

Pastificio Sacchetto
Fabrique de pâtes traditionnelles

Marché Jean-Talon
7070, rue Henri-Julien Mtl
514 274-4443
www.pastificio.ca

"Se un piatto casalingo tradizionale vuoi mangiare, dal Café Gervasi devi andare!"



Café Gervasi

Fresco sfornato e croccante al vostro gusto ogni giorno

**MARIA E MARIO VI ASPETTANO OGGI
ANCHE PER LA PICCOLA COLAZIONE**

8593 BOUL LANGELIER
514-327-5540

Licenza completa: Cappuccino, espresso,
TV. Satellite, parcheggio

Restaurant fine cuisine
Italienne & Traiteur


La Molisana

(514) 382-7400



Salle de banquets et conférences • Stationnement à l'arrière • Terrasse
Pizza au four à bois • Chanteurs et musiciens pour votre divertissement

1014, Fleury Est, Montréal
info@lamolisana.ca • www.lamoliana.ca



café Rosso Nero

2440, Fleury, Ahuntsic
Info: 388-1727

café milano
Est. 1971

5196 Jarry Est • St-Léonard • Québec • H1R 1Y4 • t. 514.328.0561 • f. 514.852.9452
www.cafemilano.ca • info@cafemilano.ca

Resto-bar | Pour emporter | Service aux tables
Nord-Est de Montréal

Bar à jus | Prêt-à-manger | Café et desserts
Centre-ville de Montréal

Service de traiteur
Grand-Montréal et environs

capucine www.restocapucine.com
administration@restocapucine.com
514 839-0258

RESTAURANT
GALLO NERO
TRATTORIA

Réservation
955-9111

Service Traiteur

Franco Gallo

5138, est rue Jarry St-Léonard, Qué. H1R 1Y4

«Authentique cuisine italienne et fruits de mer»



*Pour un tête-à-tête • un dîner d'affaires
un déjeuner conférence*

RESTAURANT
le Pirate
de Laval

ALEX DE CIVITA



802, boul. des Laurentides Laval (Québec) H7G 2V9 tél.: (450) 668-0780 • Fax: (450) 668-9297

Top 10 nutrition tips for better athletic performance

If you regularly go to the gym 4 or 5 times a week, then you should consider yourself an athlete, as the people who participate in competitions. The key to success in competitions is not only in your training, but in the way you eat.

A continuation you have 10 tips to provide the body with the nutrients it need to be so valuable and increase your athletic performance.

1 MEASURE YOUR WORKOUTS.

You should know how many calories you consume in your workouts. Use a heart monitor or other methods. Measure the level of effort and adjust your calorie intake in your daily diet depending on the intensity of your exercise. La idea is to personalize your diet.

2. ABSORB ENOUGH ENERGY

Eat as much food as possible to meet the demands of training. If you do not cover your wear the energy you will lose muscle, you will fatigue chronic and you can not adapt to your training effectively. Increase the number of meals (5 or 6 a day) and the amount of food at each meal.

3.EAT PLENTY OF CARBOHYDRATES

An athlete who does not consume enough carbohydrates, comes to deplete your glycogen.which causes it to fatigue faster.

Foods rich in carbohydrates are cereals, tubers like sweet potatoes, legumes such as beans, broad beans, lentils, quinoa, fruit and vegetables, natural sugars, some dairy and yogurt.

4. DO NOT FORGET THE PROTEIN

The proteins are very important for tissue regeneration and maintenance of muscle mass. Some sources de proteins are chicken, turkey, lean meat , fish, clear taste, tofu , quinoa among other.

5.MODERATE YOUR INTAKE OF FAT

Fats are also required to meet high demands of energy, getting enough vitamins and fatty acids that the body can not synthesize.it is recommended to consume only 25 % of calories from fat and vegetable prefer as avocado, olive oil, walnuts, almonds, peanut butter, etc.

6.BEWARE OF NUTRITIONAL SUPPLEMENTS

Excessive intake of vitamins and minerals not increase athletic performance, but if its deficiency may harm. If the training is very intense and you feel you need additional support of these nutrients is best to consume a multivitamin to take excessive amounts of one.

7.HYDRATE BEFORE, DURING AND AFTER EXERCISE

! Do not wait until you are thirsty! When thirst occurs as these dehydrated and your performance and this decreased. Avoid foods high in sugar, sports drinks are the most recommended during exercise as it contains carbohydrates and electrolytes.

8.PROGRAM THE TIMING OF YOUR MEALS

In the diet of an athlete is so important to consume sufficient amounts of energies, like eating at the right times. Eat well before exercise so you have energy reserves, and to eat after so you recover faster, never forget breakfast and avoid leaving many hours without eating.

9.GET WELL AS SOON IS POSSIBLE

The sooner you consume carbohydrates after exercise, the faster you will recover your energy reserves. If you let more than 1 hour after the end of the exercise, your recovery will be much slower and you do not you will be ready for the next training session.

10.!DO NOT APPLY THE EXPERIENCE OF OTHER!

Each body reacts differently. You must try during training to get you used to eat before competition and hydrate during exercise. Any nutritional strategy, highly recommended for it can lead to problems in the competition if you have not tried.

Remember, good nutrition is essential to obtain good performance in your training !get the most out of your feed! This is 80% of the success of the formation of the body of an athlete. The ideal is to use a sports nutritionist and a qualified personal trainer. Good luck and comprehensive health especially. See you at my Studio Equilibria Fitness.

I 10 consigli sulla nutrizione per una migliore forma atletica

Se andate in palestra 4 o 5 volte per settimana, allora dovrete considerarvi degli atleti, al pari di quelli che gareggiano. La chiave del successo non è solo come ci si allena, ma anche come ci si alimenta.

Qui di seguito, dieci consigli per migliorare le proprie performance atletiche.

1. CALCOLARE IL PROPRIO CONSUMO. Bisogna calcolare quante calorie si bruciano in ogni allenamento. Misurando così il livello di sforzo, si può calcolare il giusto apporto calorico richiesto in ogni giornata, in modo da personalizzare la propria alimentazione.

2. ASSORBIRE SUFFICIENTE ENERGIA. Bisogna mangiare a sufficienza per rispondere al bisogno necessario per l'allenamento. Se non si copre il fabbisogno calorico, si perde di tenuta muscolare, e si avvertirà un senso di fatica, impedendo all'allenamento di essere efficace. In questo caso, bisogna aumentare il numero dei pasti e degli alimenti consumati.

3. MANGIARE MOLTI CARBOIDRATI. Un atleta che non mangia abbastanza carboidrati si stanca prima. Gli alimenti ricchi di carboidrati sono cereali, tuberi come le patate dolci, legumi come i fagioli, fave, lenticchie, quinoa, frutta e verdura, zuccheri naturali, qualche latticino e yogurt.

4. NON DIMENTICARE LE PROTEINE. Le proteine sono molto importanti per la rigenerazione dei tessuti e il mantenimento della massa muscolare. Tra le principali fonte di proteine: pollo, tacchino, carne magra, pesce, tofu, quinoa.

5. MODERARE I GRASSI. I grassi servono per fare fronte all'impegno fisico ma la loro assunzione va moderata. La quantità raccomandata di calorie derivanti dai grassi non dovrebbe superare il 25%: bene assumerne tramite avocado, olio d'oliva, noci, mandorle, burro di mandorle.

6. ATTENZIONE AGLI INTEGRATORI. Un'assunzione eccessiva di vitamine e minerali non favorisce le performance atletiche (anche se la loro carenza fa male). Se l'allenamento è molto intenso e si sente bisogno di supporto addizionale di vitamine e minerali, è meglio un unico integratore multivitaminico piuttosto che tanti ciascuno dei quali integra una sola vitamina.

7. IDRATARSI PRIMA, DURANTE E DOPO LO SFORZO FISICO. Non bisogna mai aspettare di avere sete per bere! Quando ci si sente assetati, è già tardi e probabilmente l'efficacia dell'allenamento è già calata. Bisogna evitare cibi troppi ricchi di zuccheri; gli sport drinks vanno bene se contengono carboidrati ed elettroliti.

8. PROGRAMMARE LA CADENZA DEI PASTI. Nella dieta di un atleta è tanto importante controllare gli alimenti quanto la cadenza con cui questi vengono assunti. Bisogna mangiare bene prima dell'esercizio, così da avere energia a sufficienza, e subito dopo per recuperare in fretta. Mai saltare la colazione, e guai a fare passare troppe ore senza alimentarsi.

9. RIPRENDERSI SUBITO DALLA SFORZO. Prima si consumano carboidrati dopo l'allenamento, meglio è. Se si fa passare più di un'ora dalla fine dello sforzo, la ripresa sarà più lenta, e diventerà più difficile essere in forma per l'allenamento del giorno successivo.

10. NON FIDARSI DELL'ESPERIENZA DEGLI ALTRI. Ogni corpo reagisce a suo modo, quindi questo vale anche per quanto riguarda l'assunzione di alimenti poco prima degli allenamenti o di bevande durante. Qualunque strategia nutrizionale, anche se altamente raccomandata da amici e colleghi, deve essere provata, perché può non essere compatibile col proprio corpo.

Questi sono consigli generali: per migliori risultati, è bene consultare un medico nutrizionista sportivo, e un personal trainer.



Il vostro assicuratore vi consiglia

Sicurezza e prevenzione dei rischi in casa

La sicurezza in casa è la preoccupazione di tutti, soprattutto dei genitori. Gli incidenti domestici sono la principale causa di decessi tra i bambini. La prevenzione dei rischi domestici ha inizio con una buona informazione e delle regole.

"Secondo l'inchiesta decennale sulla salute e cure mediche selfizzato nel 1991, è stato stimato che più di 4 milioni all'anno sono incidenti avvenuti in casa. Dopo questa inchiesta, 3 incidenti su 5 è un dato allarmante e grave al fine di dare luogo ad una consultazione medica" con queste "Secondo i

dati a disposizione, si stima che siano oltre 4 milioni l'anno gli incidenti domestici, circa 3 su 5 incidenti totali". Questa inchiesta mostra che le persone maggiormente esposte sono i bambini, donne incinta e anziani.

I principali rischi domestici

Ogni angolo della casa può diventare una trappola per i bambini. Ogni oggetto che a noi può sembrare innocuo può non esserlo per i nostri figli. Un po' di buon senso e attenzione permette di vivere la casa in totale sicurezza.

Un piccolo elenco dei pericoli principali in casa:

- Manici delle pentole
- Stufe
- Fornelli e sportelli del forno
- Ferro da stiro acceso
- Acqua troppo calda
- Radiatori
- Prodotti pericolosi



Cadute

- Pavimenti scivolosi o bagnati
- Tappeti
- Scale, rampe, accessi a posti pericolosi
- Finestre aperte o facilmente apribili da parte dei più piccoli
- Cadute dal fasciatoio o dal letto dei genitori



Folgorazioni

- Prese non sicure (le prese conformi sono quelle a scatto)
- Doppie prese e prolunghe visibili ed accessibili
- Oggetti elettrici in funzione in bagno: l'asciuga capelli, che il bambino può anche gettare nell'acqua
- Fili scoperti



I rischi del bricolage

- Scale e scalette
- Utensili collegati alla presa elettrica: trapano, sega, ecc.
- Prodotti tossici, compresi quelli a vapore
- Colle
- Piccoli pezzi che possono essere ingeriti dai bambini
- Attrezzi pesanti o taglienti

JE NE VENDS
PAS
L'ASSURANCE,
JE L'ACHÈTE
POUR VOUS!

Êtes-vous incertain d'être protégé adéquatement?
Protégez votre production et assurez la continuité de vos revenus.
Contactez un expert qui travaille pour vous afin de répondre à vos besoins d'assurance, que ce soit sur le plan industriel, commercial.
Communiquez avec moi si vous avez d'autres besoins en matière d'assurance-vie, ou assurance maladie grave, assurance hypothécaire, d'assurance salaire, ou pour toutes soumissions, service immédiat..



Arturo Tridico, C.d'A.A.
Courtier en assurance de dommages
Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rentes collectives

Consultez-moi pour votre assurance voyage avant de partir!

514.781.2424

Congelare gli alimenti, una buona abitudine. Ma attenzione alla loro durata

Surgelati e prodotti congelati rientrano ormai nella nostra routine quotidiana. E' comodo non dovere cucinare tutti i giorni ma potere limitarsi a scongelarli, nel forno tradizionale oppure in quello a microonde, che velocizza ulteriormente il procedimento.

Innanzitutto, precisiamo che è diverso "surgelare" e "congelare". Il surgelamento è il procedimento industriale di chi prende alimenti freschi e li surgela a temperature bassissime (partendo perfino da -80°C) e in pochissimo tempo. Il "congelamento" è invece quello che avviene in casa, quando mettiamo un alimento in freezer.

Mettere in freezer gli alimenti ha il grande vantaggio di avere sempre in casa una riserva di cibo pronto quando non abbiamo tempo

o voglia di cucinare: possiamo farlo con cibo stagionale che altrimenti avremmo a disposizione solo poche settimane all'anno, oppure quando abbiamo "troppo" cibo e non riusciamo a consumarlo tutto prima che vada a male.

Un procedimento semplice, utile e sicuro, ma sono necessari due accorgimenti: primo, neanche il congelamento assicura la durata eterna degli alimenti. Quindi, non tenete i prodotti in freezer troppo a lungo (in questa pagina, potete leggere alcune delle durate medie di conservazione). Secondo, evitare di congelare un alimento, farlo scongelare e poi rimetterlo in freezer: questo favorisce infatti i rischi di contaminazione batterica.

DURATA ALIMENTI IN FREEZER

* L'oscillazione della durata di conservazione degli alimenti dipendono dalla temperatura interna del freezer. è per questo che scriviamo nel pezzo 3-6 mesi, 9-10 mesi e così via...



carne di vitello, manzo, agnello, capretto, bistecche e carne senza osso
6-12 mesi;



pollo: 9-10 mesi



frutta: 6-10 mesi



altra carne con osso
3-6 mesi
carne trita, salsicce, prosciutto crudo 1-2 mesi



tacchino: 8-9 mesi



dolci e torte:
2-3 mesi



volatili di piccole dimensioni come tordi e quaglie: 1-3 mesi



lepre, coniglio, cinghiale: 6-10 mesi



cibi cotti: 1-2 mesi



volatili di medie dimensioni come pernici e fagiani: 2-4 mesi



gallina, anatra, oca, faraona, cappone: 4-6 mesi



aragosta, granchio, gambero: 2-3 mesi



pesce grasso come pescespada, tonno, tinca: 15 gg - 1 mese
salmone, anguille, sgombri: 1-2 mesi



pane: 1-2 mesi



polipo, seppia, calamaro, ostrica cozza: 15 gg - 2 mesi



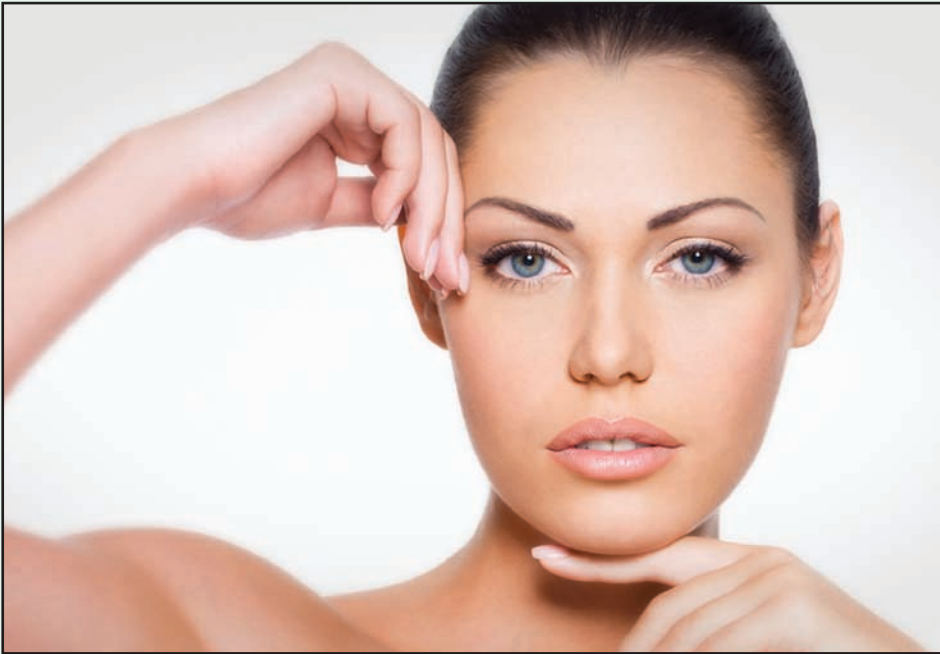
verdure e funghi: 8-10 mesi



Italiani popolo di inventori

Chi dubita ancora della fantasia e dell'inventiva degli italiani, dia un'occhiata alla fotografia. E se c'e' ancora chi nutre qualche dubbio che gli italiani sappiano trasformare qualsiasi oggetto per renderlo utile al di la di quello per cui è stato realizzato si può considerare servito. Agli italiani basta poco per scatenarsi: come, ad esempio, una vecchia autovettura che, volà, può diventare un forno. Se poi la macchina e' un bellissimo vecchio modello della Volkswagen il risultato e' assolutamente stupefacente. Poco male se, per farlo diventare un forno, il maggiolino 'Made in Germany', e' stato sventrato. Dicono i clienti del ristorante che le pizze che vengono fuori dalla vettura-forno siano eccellenti, croccanti al punto giusto, alte ma non esageratamente. A guardare la fotografia viene spontanea una domanda: ma il forno si accende girando la chiavetta del quadro o no?

Stop alle rughe



Molte donne per fermare i segni dell'invecchiamento sono pronte a trattamenti estetici anche chirurgici, come i lifting, o ad iniezioni volte a rendere più liscia la pelle. Non tutte sanno però che ci sono anche rimedi naturali che possono dare ottimi risultati. Prima di tutto, la sostanza "più naturale" di tutte, l'acqua, è fondamentale. E' una sorta di "anti-invecchiamento" naturale: per dissetare bene la pelle, bisogna bere almeno due litri d'acqua ogni giorno. Serve non solo a tutte le funzioni del corpo ma anche a contrastare la perdita di tono della muscolatura facciale, responsabile di quelle che vengono definite "rughe verticali". Per questo, oltre a bere acqua bisogna anche consumare alimenti che ne contengono, come frutta e verdura. Mangiare molta frutta e verdura è come prendere un "cocktail" di vitamine e di sali minerali. Non è tutto. Anche il selenio è necessario, perché frena i processi degen-

erativi. Le più importanti fonti di selenio sono i cereali integrali, aglio e cipolla, porri, cavoli, ma anche tanti "prodotti ittici", come gamberetti e gamberi, aringhe, tonno, aragoste. Altri piccoli accorgimenti per una pelle più giovane: evitare i fattori di invecchiamento. Non è solo l'età, infatti, a provocare le rughe, ma ci sono elementi esterni che contribuiscono. Ad esempio, la luce del sole è preziosa ma "troppa abbronzatura" e senza protezione invecchia la pelle (in particolare, le lampade solari accelerano fortemente l'invecchiamento). Altri fattori negativi: lo stress, che diminuisce sostanze utili per le difese immunitarie, l'inquinamento, il fumo (che per la pelle è come entrare in una vera miniera di sostanze tossiche) e persino dormire con la guancia pigiata sul cuscino (in teoria, per non rovinare la pelle bisognerebbe stare supini, ovvero con la faccia rivolta verso l'alto).

I quattro "nemici" del Colon

Il colon ha quattro nemici. Qui di seguito l'elenco, con relativi consigli per evitare problemi di salute gravi, ed anche per godersi al meglio una vita sociale, evitando quei fastidi intestinali che possono creare disagi ed imbarazzi.

1) Vita sedentaria. E' bene evitare di passare tutto il tempo libero seduti a guardare la televisione o navigare in internet. Per diventare meno sedentari in modo piacevole e quasi automatico, si può trovare nuove attività da fare nel tempo libero, fare personalmente i lavori di casa, quando è possibile e sicuro parcheggiare un po' lontani dal lavoro o da casa per percorrere a piedi l'ultimo tragitto, prendere le scale al posto dell'ascensore, o fare una passeggiata in pausa pranzo o al termine della giornata lavorativa.

2) Alcool. Limitare l'assunzione di bevande alcoliche. Vanno bene giusto un paio di bicchieri di vino al giorno.

3) Alimentazione sbagliata. Attenzione all'alimentazione, evitare se possibile troppi cibi con poche fibre, molti grassi, molti zuccheri. Cibi con zuccheri in eccesso e troppi carboidrati raffinati possono fare salire il rischio di cancro al colon. Se possibile, questi alimenti vanno sostituiti, aumentando invece il consumo di frutta, verdura, ed integrali.

4) Carni rosse e insaccati. Evitare di mangiare oltre 80-85 grammi di carne di manzo, maiale od agnello al giorno. Preferire piuttosto pollo, legumi e pesce. Limitare il consumo di hot dog, bacon, salsicce, ed altre carni lavorate. Attenzione anche a non mangiare troppa carne cotta al barbecue (meglio grigliare verdure, tofu e frutta).

Il cancro al colon deriva da diversi fattori, anche genetici. Per una migliore prevenzione, oltre a screening periodici, si suggerisce anche di:

- Restare fisicamente attivi.
- Mantenere il peso forma.
- Mangiare seguendo una dieta equilibrata, ricca di fibre e povera di grassi.
- Riempire metà del proprio piatto con frutta e verdura ogni giorno.
- Consumare alimenti ricchi di vitamina D
- Evitare di consumare troppa carne cotta ad alte temperature, sostituendola con vegetali ricchi di proteine
- Evitare eccessi di alcool.

Questi riferiti sopra sono consigli generali, per ogni dubbio rivolgersi ad un medico specializzato.

EPATITE C, IL PERICOLO SILENZIOSO

L'epatite C è un "nemico silenzioso": il 75% delle persone che ne è affetto ignora di averla, e lo screening per scoprirla non è parte dei consueti check-up. Eppure, i numeri sono preoccupanti: si stima che ne siano colpiti sino a 5 milioni di americani, ed è tra le principali cause per il cancro al fegato e per la necessità di trapianti di quell'organo. Ne sono colpiti in misura prevalente i "baby boomers", donne e uomini nati tra il 1945 ed il 1965. Inoltre, fanno parte di categorie a rischio coloro che abbiano ricevuto trasfusioni di sangue prima del 1992, persone che hanno effettuato tatuaggi, che si siano iniettati sostanze stupefacenti in vena (anche soltanto una volta) e chi lavora nel settore sanitario. Per fortuna, a differenza di altre malattie croniche come l'epatite B e l'Aids, l'epatite C è curabile. E' quindi consigliabile chiedere al proprio dottore, specialmente se si appartiene alle categorie a rischio prima descritte, di effettuare un test.

“Discover Italy” campione di download su iTunes

Documentario con protagoniste le griffe enologiche italiane

Le griffe enologiche italiane protagoniste su iTunes grazie al documentario italo-canadese ‘Discover Italy’, che sta registrando una media di 10mila download al mese. Settantacinque minuti di immagini e 6mila km percorsi da Nord a Sud nell’Italia da bere hanno portato la produzione - realizzata da LCBO (Liquor Control Board of Ontario), Istituto Grandi Marchi e dalla veronese International Exhibition Management (IEM) - in finale al New York Festival’s International Television & Film Awards, il concorso che premia le migliori produzioni cinematografiche e televisive da oltre 50 paesi. Il documentario, che vede protagoniste le grandi firme del vino made in Italy, è diretto da Michael Fagan, responsabile attività educazionali di LCBO, il monopolio della provincia dell’Ontario.

Il successo del web conferma la grande popolarità del vino italiano sul mercato canadese che dopo la chiusura positiva del 2012, accelera ulteriormente nel primo trimestre 2013, con un +13,8% rispetto allo stesso periodo dell’anno precedente per un valore di 62,4 milioni di euro.

L’Istituto Grandi Marchi, che comprende le 19 aziende icona dell’enologia made in Italy (Alois Lageder, Argiolas, Biondi Santi Greppo, Ca’ del Bosco, Michele Chiarlo, Carpenè Malvolti, Donnafugata, Ambrogio e Giovanni Folonari Tenute, Gaja, Jermann, Lungarotti, Masi, Marchesi Antinori, Mastroberardino, Pio Cesare, Rivera, Tasca D’Almerita, Tenuta San Guido, Umani Ronchi), insieme raggiungono 500milioni di euro di fatturato di cui il 60% realizzato all’estero, con un’incidenza del 6,5% sul valore complessivo dell’export nazionale.

Il Canada rappresenta per l’Istituto Grandi Marchi un mercato di sbocco fondamentale con il 15% della propria quota export.

Export vino cresce in i trimestre, +10% valore, a 1,1 mld

**Assoenologi, volumi -1,1%,
continua corsa spumanti, +19,7%**

ROMA- Il vino italiano continua ad affermarsi sui mercati esteri, registrando una crescita a valore nei primi tre mesi dell’anno che sfiora il 10% (9,8%), superando la soglia di 1,1 miliardi di euro, mentre i volumi registrano una leggera flessione dell’1,1%.

È quanto emerge dall’analisi del Centro Studi di Assoenologi. Solo gli spumanti mostrano una crescita in volume (+13%), accompagnata da un balzo a valore del 19,7%, a quota 130 milioni di euro.



NOVITÀ AL SUD

Prossimi invasori per le griffe enologiche del sud Italia sarà senza alcun dubbio la striscia vinicola ionica calabrese da Cirò a Crotone. Casa vinicola di eccellenza: La Tenuta “Libranti” di Cirò e quella di “Russo e Longo” di Strongoli (Kr).

Nella foto qui a destra posa il Sig. Antonio Arcuri fella tenuta “Libranti di Cirò”, mentre nella foto sotto posa il Dr. Salvatore Russo e la sua bottiglia di Serra Barbara che La Voce vi propone come uno dei vini più pregiati.



**Casa vinicola Russo & Longo.
Cercasi importatore di vini per la società Russo & Longo. rivolgersi al Dott. Salvatore Russo
Tel. 011 39 347 5116429
e-mail: info@russoelongo.it**



Senza riposo aumenta del 20%
il rischio di infarti e ictus

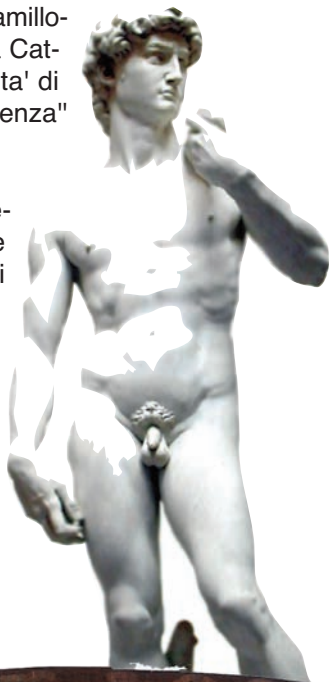
Cuore in forma, basta una settimana di vacanza

ROMA - Anche solo una settimana di vacanze protegge il cuore, mentre rinunciare del tutto alle ferie provoca depressione e sollecita cuore e vasi, che così risultano più fragili ed esposti a malattie come infarto e ictus.

Secondo gli esperti riuniti in occasione del Congresso Nazionale dell'ANMCO (Associazione Medici Cardiologi Ospedalieri) in corso a Firenze, il mancato relax e la tensione che ne deriva aumentano il rischio di depressione e ansia e queste possono accrescere il pericolo di infarti e ictus, che sale anche perché il cuore e i vasi, se non si "stacca la spina", sono più esposti a problemi cardiovascolari come ipertensione e aritmie. Ma i cardiologi rassicurano: basta anche solo una settimana di vacanze per ridurre il rischio soprattutto per anziani o soggetti con due o più fattori di rischio cardiovascolare che rinunciando alle ferie si esporrebbero a una maggiore probabilità di malattie ischemiche.

La conferma arriva anche da uno studio svolto dal Servizio di Psicofisiologia Clinica del San Camillo-Forlanini di Roma, in collaborazione con la Cattedra di Psicofisiologia Clinica della Facoltà di Medicina e Psicologia dell'Università "Sapienza" di Roma.

La ricerca condotta su 30 pazienti che avevano avuto un attacco di cuore dimostra che la tensione muscolare causata nel 61% dei casi da problemi socio-economici e isolamento sociale e nel 34% da difficoltà lavorative e familiari, aumenta del 30 per cento il rischio di depressione e questa, a sua volta, accresce del 20 per cento la probabilità di malattie cardiovascolari come infarti e ictus.



Révélez
votre vraie silhouette

Le SEUL système
d'amincissement
dont les résultats
sont cliniquement
prouvés

Amincissement de 3 pouces GARANTI*



FDA

* Détails en clinique



**Clinique Médico Esthétique
Westmount**

1355, Avenue Green, suite 300
Westmount, QC H3Z 2A5

Tél. 514 488-1111

www.medicoestetiquewestmount.com

Italia, l'Importanza delle tecnologie per il rilancio



Le ICT ("Information Communication Technology") sono fondamentali per un paese che voglia svilupparsi e dare più opportunità a chi fa impresa. Per questo, ha spiegato il Vice-Direttore della DG-Connect della Commissione Europea, l'Italia dovrà utilizzare al meglio i fondi europei. Il Mise, cioè il Ministero Italiano per lo Sviluppo Economico, ha preparato un piano giudicato molto buono dalle autorità europee, ma ora va applicato e concretizzato.

La popolazione italiana è tra quelle in Europa che utilizzano meno internet e le nuove tecnologie ma la causa è anche anagrafica: l'età media è abbastanza alta, quindi è normale che ci sia meno predisposizione ai computer. Gli imprenditori però hanno bene compreso la sfida, e devono potere utilizzare al meglio le opportunità della tecnologia. L'Italia deve assicurare "banda larga" e veloce per tutti, migliorare la qualità dei servizi offerti in tutta Italia dalla Pubblica Amministrazione (combattendo la burocrazia) e favorendo chi investe in infrastrutture. Così l'Italia potrà tornare ad essere uno dei grandi paesi d'Europa e del mondo.

Berlusconi, definitiva la condanna per frode fiscale

La Corte di Cassazione ha confermato a inizio agosto la condanna per frode fiscale a 4 anni di reclusione per Silvio Berlusconi, rinviando invece la decisione sull'interdizione dai pubblici uffici. L'ex Presidente del Consiglio italiano non rischia il carcere (3 anni sono condonati dall'indulto) ma è molto probabile la decadenza dal ruolo di Senatore e dovrà scontare 12 mesi o agli arresti domiciliari o ai servizi sociali. La sua vicenda giudiziaria non è conclusa. In un altro processo, il c.d. "processo Ruby", per ora arrivato solo alla sentenza di primo grado (ha già presentato ricorso in Appello), è stato condannato a 7 anni per concussione e prostituzione minorile.



G20, dal summit priorità alla crescita ed al lavoro

Il G20 di Mosca si è concluso a fine luglio con l'accordo sulla necessità di promuovere la crescita e i posti di lavoro. In un comunicato al termine della riunione dei ministri delle Finanze e Governatori della banche centrali dei paesi del G20, in particolare, si è convenuto sull'importanza di "riforme strutturali complete per incrementare la produttività, ridurre le rigidità e sostenere la crescita" ponendo così le basi per il Piano d'azione di S. Pietroburgo a settembre. In una meeting che ha riunito ministri del Lavoro e delle Finanze, si è inoltre discusso della promozione di "programmi per

la creazione di lavoro" che dovranno essere combinati con appropriate politiche macroeconomiche e di lavoro. Tuttavia, dal G20 è emerso che l'economia globale rimane troppo debole e la disoccupazione è troppo elevata in molti paesi. Nonostante ci siano segnali di rafforzamento dell'attività negli Usa e in Giappone, la recessione nell'area euro continua, e molti mercati emergenti stanno crescendo ad un ritmo più contenuto. Inoltre, è aumentata la volatilità sui mercati finanziari e si sono inasprite le condizioni finanziarie'.





Buon appetito
con
La Voce
che vi invita nei migliori
ristoranti mediterranei
di Montréal



*È alleata alle camere di commercio
italiane: per promuovere il
“Made in Italy”*

(Leggete La Voce in tutta l'area NAFTA)

MONTREAL: Tel. +1 514-844-4249
Info.montreal@italchamber.qc.ca •
www.italchamber.qc.ca

TORONTO: Tel. +1 416-789-7169
Info.toronto@italchambers.ca /
www.italchambers.ca

WINNIPEG: Tel. +1 204-487-6323
contact@iccm.ca / www.iccm.ca

VANCOUVER: EDMONTON: CALGARY:
Tel. +(604) 682-1410
iccbc@iccbc.com /
www.iccbc.com

CHICAGO: Tel. +1 312-553-9137
info@italianchamber.us /
www.italianchamber.us

NEW-YORK: Italian Trade Commission
33 East 67th St.

LOS ANGELES: Tel. +1 310-557-3017
info@iaccw.net / www.iaccw.net

HOUSTON: Tel. +1 713-626-9303
info@iacctexas.com / www.iacctexas.com

MIAMI: Tel. +1 305-577-9868 info@iacc-
miami.com \ www.iacc-miami.com

MESSICO: Tel. +52 55 52822500
info@camaraitaliana.com.mx /
www.camaraitaliana.com.mx



La Voce



SINCE 1982

Abbonati a La Voce per due anni
(24 numeri a 60 \$ direttamente a casa o in ufficio)
e riceverai un certificato regalo di 40 \$ da spendere in
un ristorante partner della nostra rivista!

Compilate il modulo di abbonamento che trovate qui
sotto e noi vi invitiamo al ristorante!

Inviare tutti gli abbonamenti al seguente indirizzo:

1860 rue Ferrier Laval Qc, Canada H7T 1H6

Tel. 514 781 2424 FAX 450 681 3107

e-mail: la voce1@gmail.com • Web: www.lavoce.ca

La Voce

Fondata nel 1982

(31° anniversario)

SÌ, GRADIREI RICEVERE L'ABBONAMENTO ALLA RIVISTA "LA VOCE"
AL SEGUENTE INDIRIZZO

Nome e Cognome: _____

Professione: _____

Indirizzo: _____

Città: _____ Provincia _____

Telefono: _____ Fax: _____ e-mail _____

ECCO L'AREA NAFTA COMPRENDE

CANADA QUÉBEC



UNITED STATES MEXICO

Venezia, il "prezzo" della bellezza



Venezia costa cara, ma offre panorami e scorci unici al mondo. In tanti hanno provato ad imitarla (pensiamo ad esempio alla riproduzione di Las Vegas) ma nessuno si è mai neanche lontanamente avvicinato al fascino della città veneta e dei suoi canali. In ogni stagione offre qualcosa di nuovo e di diverso, dal Carnevale in cui molte migliaia di persone indossano travestimenti e girano da una festa all'altra, a piedi o sulle gondole, all'estate in cui di sera si visita la città e di giorno ci si abbronzava al Lido; dall'inizio di settembre con il Festival del Cinema, all'autunno con la nebbia che rende Venezia ancora più bella e misteriosa. Certo, per chi non si accontenta di un hotel ma vuole acquistare c'è un prezzo da pagare per tanta bellezza. Il lato positivo è che una proprietà immobiliare a Venezia è un investimento sicuro, visto che il valore degli immobili non scende praticamente mai. Ovviamente, il prezzo varia da zona a

zona, anzi da sestiere a sestiere come si chiamano i quartieri veneziani. In generale, il costo degli immobili a Venezia parte da circa 4.000 euro al metro quadro. Nel sestiere di San Marco o San Polo, il prezzo sale a 6-8mila euro al metro quadro. Un po' più basso il valore degli immobili a Dorsoduro, Santa Croce, Cannaregio e Castello. Abitazioni di prestigio con finestre sul Canal Grande costano oltre 10mila euro al metro quadro (circa 1 milione di euro per un appartamento di 100 mq). Un appartamento con due camere da letto si può trovare a prezzi molto vari, tra 350mila euro e 600mila. Dipende dal sestiere e dal piano. Certo, se il budget è ridotto bisogna accantonare l'idea di un attico o di finestre sul Canal Grande. La proprietà può anche venire messa a reddito, affittandola; nei periodi turistici per ogni settimana si possono ricavare sino a 1300 euro da un appartamento con due stanze da letto.

ESIGETE I
Funghi di Calabria
 Importati da **Mario Di Meo**
 Distributore **C.M.C. Inc.**
 Import-Export
 Tel. 514.385.6445 /
 514.381.8935
 Fax. 514.385.6446
 cmcimports@bellnet.ca

Prodotti degli Appennini Meridionali Italiani

Sila - Pollino e Alburni
 CONTROLLATI DA UN ESPERTO MICOLOGO

- 1) PORCINI SILANI (secchi e congelati) Prodotti cosentini
- 2) Pasta "Forte"
- 3) Pasta "Conte"
- 4) Friselle "Spiga d'oro"
- 5) Taralli "Spiga d'oro"
- 6) Confezioni di fichi pregiati
- 7) Confezioni di origano

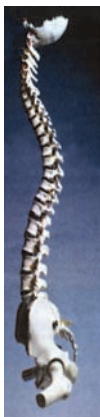
Giardini italiani nel mondo. Una nuova bellezza di Roma

Una nuova bellezza nel cuore di Roma è dedicata ai milioni e milioni di italiani che negli anni hanno lasciato la propria patria e sono emigrati all'estero. Generazioni che hanno affrontato sacrifici per contribuire al benessere della propria famiglia ed a quello della madrepatria. Per ricordarli, il "Giardino Italiani nel Mondo" si trova, dallo scorso febbraio, a Roma in Piazza Gentile da Fabriano. L'idea è nata da una proposta di Francesca Alderisi, a lungo conduttrice televisiva di Rai International, premiata con una medaglia dall'allora sindaco di Roma, Gianni Alemanno. Alla cerimonia di inaugurazione hanno preso parte, tra gli altri, diversi parlamentari, il Direttore generale per gli Italiani all'Estero del Ministero degli Esteri Cristina Ravaglia, il direttore di Rai Italia Daniele Renzoni, Giovanna Chiarilli ed il segretario generale del Comitato Tricolore per gli Italiani nel Mondo Roberto Menia.



La Dott.ssa **GRACE TRIDICO** titolare della clinica chiropratica **TRIDICO** è a vostra disposizione.
 Per ogni consiglio utile
1.705.942.4325

La clinica chiropratica della Dott.ssa **GRACE TRIDICO** rivela che i ricercatori in differenti università di Ottawa dichiaravano che la manipolazione delle vertebre dai chiropratici, costituisce il trattamento più efficace e più sicuro per i dolori lombari sorpassando di molto i trattamenti medicali.



32b, Queen Street East Sault-ste-Marie (Ont.) P6A 1Y3

**Nunzia De Girolamo ministro
politiche Agricole
Politica è passione:
carriera nel Pdl,
sposata con Boccia
del Pd**



Francesco Boccia con la Di Girolamo

- "Io vengo da una terra contadina in assoluto. La mia famiglia e' una famiglia che ha origini contadine e ne vado fiera", sottolinea lo scorso febbraio Nunzia De Girolamo, indicata dal premier incaricato Enrico Letta come ministro dell'Agricoltura. Parole che servirono a far chiarezza dopo una sua dichiarazione sul Veneto terra di contadini che, "decontestualizzata" chiari De Girolamo, scatenò risposte polemiche da Veneto e dal mondo agricolo.

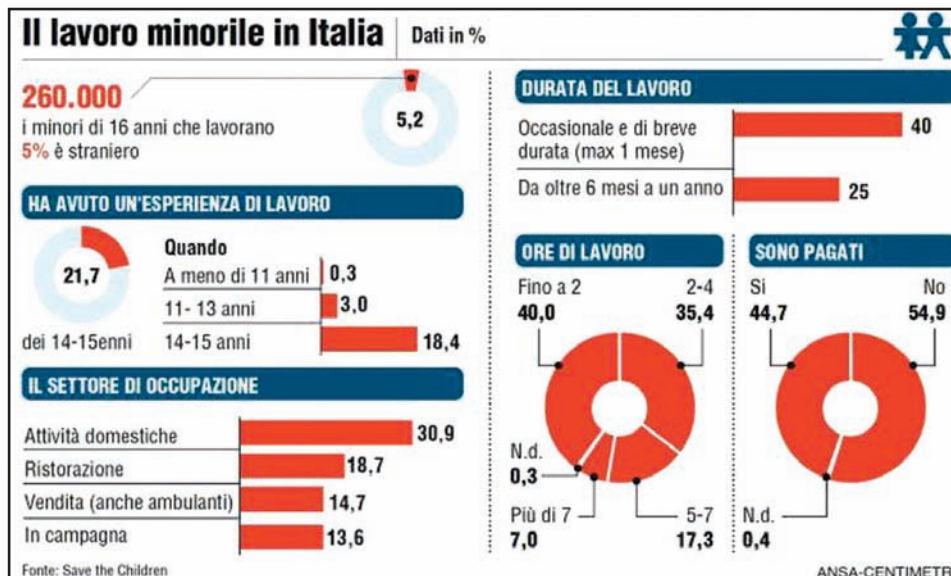
"La politica e' passione, servizio per la collettività, perseguimento del bene comune... E' l'arte di governare le società", scrive nella biografia sul suo sito internet. Beneventana, studi universitari di giurisprudenza a Roma alla Sapienza, Dottorato all'Università di Campobasso: "Non immaginavo mai che un giorno sarei diventata Parlamentare. Il mio 'sogno nel cassetto' era, invece, fare l'avvocato", si racconta. Classe 1975, dopo la laurea ha intrapreso la carriera forense occupandosi di diritto civile, diritto del lavoro e diritto commerciale e bancario. Ed ha collaborato con l'Università degli Studi del Sannio e con l'Università del Molise.

L'impegno in politica dal 2007, a Benevento, con Forza Italia. Nel 2008 viene eletta deputato alla Camera dei Deputati nella lista del Popolo della Libertà. Ed e' membro del Consiglio Direttivo del Pdl alla Camera.

La passione dedicata alla politica si intreccia con la vita privata di Nunzia De Girolamo: a dicembre 2011 il matrimonio con un "rivale", il deputato Francesco Boccia, pugliese, classe 1968, che nei banchi di Montecitorio siede sul fronte opposto dei parlamentari del Pd. Hanno una bambina, Gea, nata a giugno 2012

LAVORO MINORILE IN ITALIA

Sono più di 1 su 20 nel nostro paese i minori sotto i 16 anni coinvolti nel lavoro minorile. L'indagine di cui vedete sotto alcune tabelle mette in evidenza come la crisi economica in atto rende ancora meno negoziabili le condizioni di lavoro dei minori, esponendoli ad ulteriori rischi, e talvolta persino ad attività criminali



**Motosport
NEWMAN
EST. 1986**

**3259 Taschereau,
Greenfield Park, QC J4V 2H5
450.656.5006**

**7308 Newman
Lasalle, QC H8N 1K2
514.366.4863**

**14400 Boul Pierrefonds,
Pierrefonds, QC H9H 4R7
514.626.1919**

Addio Margherita Hack, amica delle stelle

L'astrofisica Margherita Hack è morta la notte scorsa all'ospedale di Cattinara dove era ricoverata da una settimana. Aveva compiuto 91 anni il 12 giugno scorso. La Hack è morta la notte scorsa alle 4,30 nel polo cardiologico dell'ospedale di Cattinara. Era stata ricoverata sabato scorso in seguito al riacutizzarsi dei problemi cardiaci che la affliggevano. Con lei c'erano il marito, Aldo, con il quale era sposata da 70 anni, Tatiana, che la assisteva da tempo, la giornalista Marinella Chirico, sua amica personale, e il responsabile del polo cardiologico, Gianfranco Sinagra.

Astrofisica di fama mondiale, la Hack **era nata a Firenze nel 1922** e si era trasferita a Trieste nel 1963, dove viveva in una casa nel quartiere di Roiano. Senza figli, donna impegnata socialmente, vegetariana da sempre, grande divulgatrice, la Hack era anche una appassionata animalista: aveva otto gatti e un cane. Il suo ricovero era stato tenuto segreto per sua volontà, così come ha lasciato indicazioni di essere sepolta nel cimitero di Trieste senza alcuna funzione né rito ma con una cerimonia esclusivamente privata. Le persone che gli sono state vicine fino alla fine hanno riferito che per rispettare le sue volontà non saranno resi noti né giorno né orario della sepoltura.

Toscana Doc e atea convinta, Margherita Hack - 'amica delle stelle' come si era essa stessa definita in una sorta di autobiografia pubblicata nel 1998 - ha trascorso buona parte

della sua vita a Trieste. Qui ha diretto per oltre 20 anni l'Osservatorio astronomico, portandolo a un livello di rilievo internazionale, ed ha insegnato nell'università dal 1964 al 1992. Nota al grande pubblico soprattutto per le due doti di divulgatrice, nel mondo della ricerca ha occupato una posizione di primo piano fin dall'inizio della sua lunga carriera. Celebri anche le sue battute taglienti ed i modi schietti, conditi dal forte accento toscano che non ha mai abbandonato, così come la sua grande gentilezza. Nata a Firenze il 12 giugno 1922 da genitori vicini alle dottrine teosofiche, al termine della seconda guerra mondiale si è laureata in astrofisica sotto il fascismo, cui non ha mai aderito, con una tesi sulle Cefeidi, le stelle 'pulsanti' che si sono rivelate fondamentali nella misurazione delle distanze delle galassie. A Firenze aveva anche conosciuto il marito Aldo quando avevano, rispettivamente 11 e 13 anni, e al quale è stata vicina per 70 anni. Dopo aver ottenuto alcune collaborazioni in Italia e incarichi in università straniere, tra cui Berkeley, Princeton, Parigi, Utrecht e Ankara, a 42 anni aveva ottenuto la cattedra di astronomia nell'Istituto di Fisica Teorica all'Università di Trieste, assieme all'incarico all'osservatorio. Nel 1978 ha fondato la rivista 'L'Astronomia' ed ha scritto decine di libri divulgativi. Grazie alla sua popolarità ha saputo avvicinare la scienza al grande pubblico negli innumerevoli incontri dal vivo in rassegne e festival, in teatri e auditorium, nelle partecipazioni televisive.

Con il cane e i gatti, nella casa a due piani dove Margherita Hack e suo marito Aldo vivevano insieme, c'è **una immensa biblioteca composta di 24 mila libri**. Volumi che probabilmente - come sembra fosse sua volontà - saranno donati alla città di Trieste. Amante della bicicletta, da tempo non poteva più pedalare. Le sue condizioni sono progressivamente peggiorate. Una polemica ci fu nell'aprile 2012 quando un medico triestino si



rifiutò di rilasciarle il certificato di abilitazione di rinnovo della patente. Lei parlò di pregiudizi e cominciò una battaglia personale per continuare a guidare la sua Panda. Indomita, benché camminasse quasi soltanto aiutandosi con stampelle e con molta fatica, aveva partecipato di recente a una manifestazione sui gatti a Trieste. Da sola, era giunta in taxi e deambulando con estrema lentezza e cautela, aveva raggiunto il luogo dell'evento fino a quando qualcuno l'aveva riconosciuta e aiutata. In quell'occasione aveva anche accettato di essere intervistata. In questi ultimi giorni, vicino alla Hack ci sono stati anche don Pierluigi Dipiazza e don Mario Vatta, da sempre impegnati socialmente e culturalmente. Sono stati sereni e "vissuti con leggerezza", come aveva sempre fatto nella sua vita, gli ultimi giorni dell'astrofisica Margherita Hack. I problemi cardiaci dei quali soffriva da tempo "erano molto pesanti, ma li viveva con una leggerezza assoluta", racconta Marinella Chirico, molto vicina alla ricercatrice e alla sua famiglia. La malattia si era riacutizzata una settimana fa, tanto da rendere necessario il ricovero. Margherita Hack lascia il marito Aldo, 93 anni, che aveva conosciuto a Firenze, dove erano nati entrambi e dove si erano incontrati ai giardini quando Margherita aveva 11 anni e lui 13. Si erano sposati 70 anni fa, "la prima e l'ultima volta che era entrata in una chiesa", racconta l'amica di famiglia. Non hanno avuto figli e vivevano con otto gatti e un cane. Della morte non ha mai avuto paura, nemmeno negli ultimi giorni: "quando ci sono io non c'è la morte - le piaceva ripetere - e quando c'è la morte non ci sarò io".



laratta.it



Tutto il buono
della Calabria

e-mail: pino@laratta.it
www.laratta.it
Skype: pino.laratta2
tel.011 39 0962.930797

SE LEGGI QUESTO MESSAGGIO

VUOL DIRE CHE LA PUBBLICITÀ SULLA NOSTRA RIVISTA FUNZIONA!
Innumerevoli famiglie italiane leggono questo messaggio...
questo potrebbe essere il tuo spazio...
CHIAMA OGGI STESSO AL 514.781.2424

RISTORANTE VIA ROMA

Benedetta Caputo (proprietaria)



7064 boul Saint-Laurent, Montreal
Tel. 514-277-3301
info@restaurant-viaroma.com
www.restaurant-viaroma.com



Advertise Your employment
Opportunities With Us!

For more information, please email
lavoce1@gmail.com



Cité Poste CFG inc.
6755 route 132
STE-CATHERINE QC J5C 1B6

tel: 450 635 8489
fax: 450 635 2402
yves@citeposte.com



Famille Gentile Depuis 1963

MONTREAL - JOLIETTE - ST-CONSTANT

8360, rue Pascal-Gagnon
St-Léonard, QC H1P 1Y4

Tél. 514 321-0350

1 877 996-0350

Téloc. 514 321-6574

megacentremontreal.com

Pavés | Briques | Produits de béton | Pierres | Accessoires | Pépinière



IntraMédia Division de / of
datamark systems®



LE CHÂTEAU DE DORA

un successo educativo
"REGGIO EMILIA"
Esclusivo a Montreal

8212 Maurice-Duplessis, Montreal (Qc), H1E 2Y5 • Tel. 514.507.1188

Dora e Joe Titolari



Le officine



L'Italia ha una delle densità più alte d'Europa (61 vetture ogni 100 abitanti) ma anche il parco macchine più vecchio. Una manna per gli 85.326 centri di riparazione presenti sul territorio nazionale che si dividono, in parti molto disuguali, una torta di 26.9 miliardi di euro

e del Belpaese



Fonte: Osservatorio Autopromotec, elaborazione dati Cerved. Anno di riferimento: 2012.

Per la prima volta in assoluto, in Italia la spesa per la riparazione e la manutenzione delle auto ha superato quella per l'acquisto di veicoli nuovi. Lo dice uno studio di Autopromotec, secondo cui gli italiani nel 2012 hanno sborsato quasi 27 miliardi di euro per tenere efficiente le loro vetture contro i 26,5 miliardi investiti per cambiarle. Bene per i 44.631 meccanici, 22.373 carrozzieri, 6.194 gommisti e 3.693 concessionari auto e altro ancora, che si sono spartiti la manutenzione delle 41.321.577 macchine circolanti in Italia, in media 484 per officina. Come accade però anche con le altre statistiche, le differenze sono notevoli tra Nord e Sud...



San Marziale: il Santo che fa i miracoli

E' proprio vero che San Marziale fa i miracoli! Il giorno della processione a Montreal pioveva a dirotto, con le strade quasi allagate. Poco prima che il corteo si "mettesse in moto" è venuto il sole proprio nella zona interessata e, appena tutti erano arrivati alla porta della Chiesa, la pioggia battente ha ripreso a cadere! La festa del protettore di Isca sullo Jonio si è quindi svolta alla perfezione, anche grazie alla presenza di calabresi illustri. Tra loro, Claudia Ferri, venuta direttamente da Santa Monica, attrice di "Mambo Italiano", "La Murraine" e tanti altri film, e Gianluca e Giuseppe Parise, arrivati da Roma. "La Voce" rivolge i propri complimenti agli organizzatori; l'energia del Comitato è fondamentale per la brillante riuscita dell'iniziativa: il Presidente è Tony Lentini, presidenti onorari Vincenzo Lacroce e Tony Commodari, e Vicepresidente Francesco Vivino. Collaborano Arturo Saltarelli di Euromarché, Tony Turturici e Figli, Pino Bongiovanni, Pasquale Rullo, Maria Valente.



Da sinistra la Signora Furfaro, l'attrice Claudia Ferri, Arturo Saltarelli e il presidente dell'associazione Tony Lentini.



Da sinistra: Da Roma il nostro Pino Parise, Tony Commodari e figlia, Gina Saltarelli, la signora Furfaro, proprietaria del Caffé Olimpico, l'attrice Claudia Ferri e Arturo Saltarelli.



Da sinistra seduti: Arturo Saltarelli, l'attrice Claudia Ferri, da Roma il nostro corrispondente Gianluca Parise. In piedi: membri del comitato .



Da sinistra: Pasquale Rullo, Tony Turturici, Marziale Anania, Franco Carioti, Pino Bongiovanni, Alberto Anania, Ferdinando Femia.



Da sinistra: Tony Cirino, Arturo Saltarelli, Carmelito, Tony Commodari, il poeta calabrese Rosario Mirijello, Salvatore e la signora Elisa Sasso.



Splendida atmosfera di processione spirituale in onore al santo dei miracoli.

LUGLIO-AGOSTO 2013 - www.lavoce.ca

Euromarché Latina 11847, rue Lachapelle Montréal 514-331-5879	Euromarché de l'Ouest 1125, rue Hyman Dollard-des-Ormeaux 514-684-1970	Euromarché Bellerose 134, boul. Bellerose Est Vimont Laval 450-663-2222	Euromarché St-Michel 10181, boul. St-Michel Montréal-Nord 514-955-5825	Euromarché du Village 323, Chemin Bord du Lac Pointe Claire 514-426-4343
--	---	--	---	---

Euromarché Fleury
224, rue Fleury Ouest Montreal 514-387-7553



Terremoti e (in)sicurezza

Terremoti ve ne sono ogni giorno un miliardo nel mondo, ma dopo la coincidenza oraria di quello di magnitudo 4.9 registrato domenica davanti le coste delle province di Ancona e Macerata e l'altro, molto più tragico, di grado 6.6, verificatosi alle 7:45 locali (le 1:45 in Italia), nella contea di Minxian, nel Gansu, con interessamento di numerose località della vicina provincia dello Shaanxi ed un bilancio parziale di 74 morti e 296 feriti, alcuni in condizioni gravi, torna l'allarme nel cuore di emiliani ed abruzzesi, ancora alle prese con i lasciti di eventi di là dal dirsi risolti o anche solo avviati a soluzione. In Cina, la zona colpita è montuosa, circa 170 km a sud-est della capitale Lanzhou, con un gran numero di case crollate, linee elettriche e telefoniche e servizi Internet interrotti, frane e inondazioni provocate da due distinti fenomeni, distanziati da 90 minuti.

Come si ricorderà, in aprile, la stessa zona era stata devastata da un terremoto della medesima intensità, che uccise 164 persone e ne ferì oltre 6.700, mentre un evento ancora più disastroso si era registrato nel maggio del 2008, costato la vita a settantamila persone. Già stamani la Croce Rossa cinese ha annunciato di aver inviato 2000 tende, mille set di oggetti utili alla vita quotidiana e 3mila giacche, mentre squadre provenienti da Lanzhou e Pechino sono prontamente intervenute sul posto.

Secondo le previsioni, questa settimana nell'area sono attese forti piogge, che rendono ancor più difficile la situazione per le condizioni di vita degli abitanti e per il rischio di frane.

Circa la cronologia dei principali terremoti, in Cina, nell'ultimo decennio, eccone un sintetico elenco:

-Luglio 1976: almeno 270.500 morti per una scossa di intensità' 7,8 Richter nella città settentrionale di Tangshan.

-Novembre 1988: 730 morti e 400.000 sfollati per un sisma di 7,6 gradi nello Yunnan

-Aprile 1990: 126 morti per un terremoto nella provincia di Qinghai di intensità' 6,9.

-Febbraio 1996: 304 morti e 16.000 sfollati per una scossa di 7,0 nello Yunnan.

-Maggio 2008: scossa di intensità' 8,0 nella provincia di Sichuan. Il bilancio è di quasi 90.000 morti e 4,4 milioni di feriti.

-Aprile 2010: sisma devastante di magnitudo 6,9 che si abbatte sulla provincia di Qinghai (nord-ovest) provocando circa 2.700 morti e 12.000 feriti.

Sembra esserci, a livello planetario, un aumento di gravi terremoti negli ultimi tempi, ma gli scienziati affermano che malgrado gli avvenimenti occorsi ad Haiti, Turchia, bassa California e Sumatra, fino all'ultimo in Cina, o la stessa serie di tremori successivi registrati in Turchia e Cile abbiano richiamato l'attenzione della stampa mondiale e delle persone in generale, a tutt'oggi non esiste una

sola prova scientifica che i terremoti stiano effettivamente aumentando, nè quest'anno, nè nelle decadi passate.

Esistono, invece, diversi fattori che contribuiscono ad aumentare la sensazione che i terremoti siano più intensi o più numerosi: innanzitutto la rapida espansione delle telecomunicazioni e poi l'aumento delle stazioni di rilevamento, sono segnalati come i maggiori responsabili per questa impressione.

Nel 1931, la rete sismografica mondiale contava con meno di 400 stazioni di rilevamento e attualmente questo numero è oltre i 4000. Solo negli USA ci sono oltre 800 stazioni attualmente.

Comunque, sebbene ogni giorno, come dicevamo, ci sono oltre 100 terremoti solo nella fascia dei 2,5 gradi di magnitudine lungo la sola fascia di S. Andrea, che passano praticamente inosservati, a livello

numerico, il 2012 ha totalizzato ben 937 terremoti in più che nel 2011, con ben 1347 scosse sismiche in più e, analizzando i dati pubblicati dalla US Geological Survey (USGS), una evidenza tale da dirci che il numero dei terremoti di magnitudo compresa tra 6,0 e 9,9 della scala Richter ha raggiunto, nell'ultimo periodo, il suo livello più alto in 20 anni.

In particolare in Italia, se esaminiamo i terremoti di magnitudo 4 o superiore dal 1900 ad oggi, notiamo che mentre fino al 2008 si verificavano al massimo 3 terremoti all'anno, a partire dal 2009 (anno del disastro de L'Aquila), il numero dei terremoti di forte intensità sono più che quintuplicati.

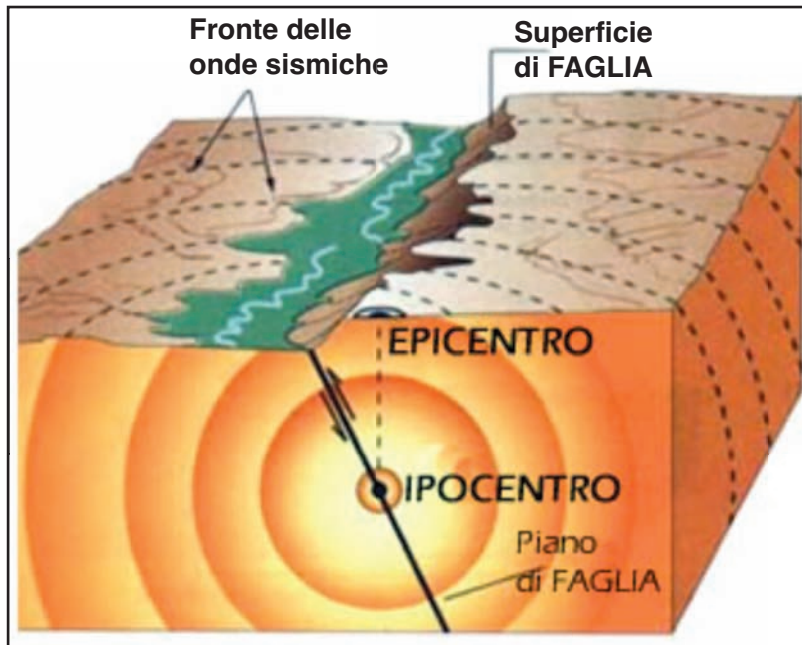
Tuttavia i dati non sono così univoci e chiari. Ad esempio, prendendo gli anni con il minor numero di vittime, la sequenza smentisce che il numero dei terremoti disastrosi sia effettivamente in aumento. Quanto poi alle nostre conoscenze e capacità di prevenzione, sappiamo che le placche si spostano, si infilano una sotto l'altra, liberano quantità enormi di energia.

Conosciamo abbastanza bene il meccanismo, ma perché queste masse si scontrino in quel punto proprio in quel momento è ignoto. Finora, costruire un modellino credibile è risultato impossibile, perché i fattori in gioco – come nelle previsioni del tempo – sono troppi. Quanto al numero dei morti dipende dalla profondità dell'epicentro e dalla violenza della scossa, naturalmente; ma anche dal criterio con cui costruiamo, dall'investimento che facciamo in sicurezza.

Ciò che è chiaro è che sono sicuramente da attribuire all'uomo gran parte dei danni conseguenti, soprattutto là dove non è stato costruito a dovere, con materiali antisismici, o in zone pericolose.

Ad esempio, nel recente terremoto in Emilia abbiamo visto che in diverse zone si è verificata la liquefazione del terreno con conseguente cedimento degli edifici, questo si verifica quando si costruisce su terreni apparentemente stabili ma fortemente impregnati d'acqua. Insomma, in Italia, le responsabilità antropiche, accomunano Nord e Sud.

Carlo Di Stanislao





Investors Group Financial Services Inc., I.G. Insurance Services inc.* Financial Services Firms

Guglielmo (Bill) Pinizzotto
Senior Consultant RLU

*Financial Security Advisor, * Advisor in Group-Insurance and Group-Annuity Plans, Mutual Funds Representative
250-4 Westmount Square, Westmount, Qc H3Z 2S6

Ph. 514.935.3520 - 248

Cell. 514.944.2596

Fax 514.935.2930

Res. 450.699.5990

bill.pinizzotto@investorsgroup.com

Member of the Power Financial Corporation Group of Companies

Consolato Generale d'Italia (514) 849-8351

Casa d'Italia (514) 271-2524

Centro Leonardo da Vinci (514) 955-8350

Congresso Nazionale Italo-Canadese (514) 279-6357

CRAIC (514) 273-6588

Fondazione Comunitaria Italo-Canadese (514) 274-6353

COM.IT.ES (514) 255-2800

C.I.B.P.A. (514) 254-4929 / (514) 955-8350

Camera di Commercio Italiana del Canada (514) 844-4249

Istituto Italiano di Cultura (514) 849-3473

P.I.C.A.I. (514) 271-5590

Centro Caritas (514) 722-7912

Centro Donne Italiane di Mtl. (514) 388-0980

Servizi Comunitari italo-Canadese (514) 274-9462

OSPEDALI / CONVALESCENZA

Jewish General Hospital	514-340-8222
Lakeshore Generals Hospital	514-630-2225
Santa Cabrini	514-252-6000
Centro d'accoglienza Dante	514-252-1535
Montreal Children's Hospital	514-412-4400
Montreal General Hospital	514-934-1934
Royal Victoria Hospital	514-934-1934
Ste. Justine Hospital	514-731-4931

SERVIZI GOVERNATIVI

Acces Montreal	311
Canada Customs	1-800-461-9999
Postal Code Info.	1-900-565-2633
U.S. ZIP Code Info.	1-800-561-6849
Driver's License	514-873-7620
E.I. Employment Insurance	514-496-1161
Family Allowance (Fed.)	1-800-387-1193
Family Allowance (Prov.)	514-864-3873
Federal Income Tax	1-800-959-8281
Federal program service	1 800 622-6232
GST Credit Benefits	514-283-6715
Health Insurance Card	514-864-3411
Immigration Canada	514-496-1010
Old Age Pension (Canada)	1 800 277-9914
Passport Office	514-283-2152
Provincial Income Tax	514-864-6299
Provincial Progr. & Service In.	514-644-4545
Quebec Justice Dept.	1-866-536-5140
Quebec Pension Plan	514-873-2433



CASS

Tel. 450.653.9000 ext. 223
Sans frais: 877.663.3434
www.trasportinterfast.com



ME GIOVANNI GIAMMARELLA,
B.A.L.L.D.D.N.
NOTAIRE - NOTAIO - NOTARY

5152, rue Jean-Talon Est, St-Léonard (QC.) H1S 1K7
Tél.: 514.593.1002
Fax: 514.593.7470

PARROCCHIE ITALIANE

Madonna della Difesa	(514) 277-6522
Madonna del Carmine	(514) 256-3632
Madonna di Pompei	(514) 388-9271
Madre dei Cristiani	(514) 365-2830
Madonna Ausiliatrice	(514) 648-9424
Missione dell'Annunziata	(514) 634-2174
N.D. de la Consolata	(514) 374-0122
Santa Rita	(514) 387-3220
Santa Caterina da Siena	(514) 484-2168
San Giovanni Bosco	(514) 767-1763
San Domenico Savio	(514) 351-5646
St-Raymond	(514) 481-2725
Radio Maria	(514) 728-1100
Missione del Divino Amore	(450) 663-1120

SERVIZI COMUNITARI

Selectcom-telecom	1 877 535-3456
Medical Emergency	514-842-4242
Road Conditions	511
Urgence Santé	911
Weather	514-283-6287
STM	514-288-6287
STCM-Specialized Transportation	514-280-5341

TROPHÉES BRISSON INC.



5164 Jarry Est. St-Léonard (Qc) H1R 1Y4
Tél.: (514) 321-1093
(514) 321-0040
patgil_7@hotmail.com

La migliore cucina italiana!



351 rue de Bellechasse Montreal
(514) 276-5341

NOS FLEURS EXPRIMENT VOS SENTIMENTS

L'amie des Fleurs
Designers en art floral

4401, Charlevoix, Montréal, Québec • 4487 Chemin Côte des Neiges
514.279.5680 Fax: 514.270.0583

Photographe à domicile



J'immortalise vos beaux moments spontanés de la vie quotidienne : la joie, l'amour, les être chers. Les photos sont remises le jour même, sur CD, en haute résolution.

Pour des photos remplies d'émotions, pensez à Zabelphoto.

zabelphoto.com
514-726-3055



MAGNUS
POIRIER



Mike Tiseo
Direttore



10300, boul. Pie-IX - Angolo Fleury

I NOSTRI INDIRIZZI

- 7388, Boul. Viau, Saint-Léonard
- 8989, rue Hochelaga, Montréal
- 6520, rue Saint-Denis, Montréal
- 10526, boul. Saint-Laurent, Montréal

Una famiglia al servizio di tutte le famiglie.

Per sostenervi nella prova vi offriamo una gamma completa di prodotti e servizi funerari che rispettano la vostra fede e le vostre tradizioni.



6825, rue Sherbrooke est, Montréal



8900, boul Maurice-Duplessis, Montréal



222, boul. des Laurentides, Laval



514 727-2847
www.magnuspoirier.com

Montréal - Laval - Rive-Nord - Rive-Sud

CIMETIÈRE DE LAVAL
5505, chemin Bas Saint-François, Laval
Loculi in Cappelle Riscaldate
Trasporto gratuito con autobus

Visitate il nostro mausoleo
SAN MICHELE ARCANGELO

**SE AVETE UN NIPOTINO,
LASCIATEGLI IN EREDITÀ
QUESTE GRANDI OPERE
PREGIATE E LEONARDO LO
ISTRUISCE !!**

L'acquisto di questi volumi puo'essere fatto individualmente anche a rate mensili.

ACQUISTATE!

*Fate entrare
questo regalo
del più grande genio
di tutti i tempi
in casa vostra,
pagamenti anche a
rate mensili senza
interessi in
(12 versamenti di
5.000\$ l'uno)*

**Contenuto
della biblioteca
"Leonardo
da Vinci"**

LE SUE OPERE si possono acquistare anche individualmente:

**CODICE LEICESTER
(GIÀ HAMMER)**

All'interno di questa opera tutte le incredibili intuizioni di Leonardo sull'astronomia e sulle acque.

Un volume - 350 pagine, 350 disegni copie originali. \$4.500

**DISEGNI DAL 1470 AL 1489 -
DAL 1490 AL 1519**

506 disegni di Leonardo oggi conservati nei più prestigiosi musei e nelle collezioni private di tutto il mondo.

Due volumi, 956 pagine, 506 disegni copie originali. 10.800\$

**QUADERNI
DI ANATOMIA**

Le conclusioni a livello scientifico delle riflessioni di Leonardo sul corpo umano e il suo funzionamento.

Un volume, 718 pagine, 1100 disegni copie originali. 8.500\$

**CODICE TRIVULZIANO
E SUL VOLO DEGLI UCCELLI**

L'affascinante mistero del volo e tutte le intuizioni di Leonardo sull'argomento. Nel Trivulziano Leonardo analizza il problema della lingua in quello che è il primo

progetto di vocabolario. Un volume, 582 pagine, 130 disegni copie originali. 7.800\$

CODICE DELL'ANATOMIA

Gli studi di Leonardo sul corpo umano, i primi disegni anatomici e le prime riflessioni.

Un volume, 440 pagine, 1100 disegni copie originali. 6.000\$

CODICE ATLANTICO

Scienza e arte sono mirabilmente unite in questa opera.

Leonardo precorre qui il concetto di Enciclopedia.

Tre volumi, 2284 pagine, 2000 disegni copie originali. 18.800\$

CODICE «A»

Raccoglie principalmente studi pittorici e matematico-scientifici che Leonardo eseguì tra il 1489 e il 1492.

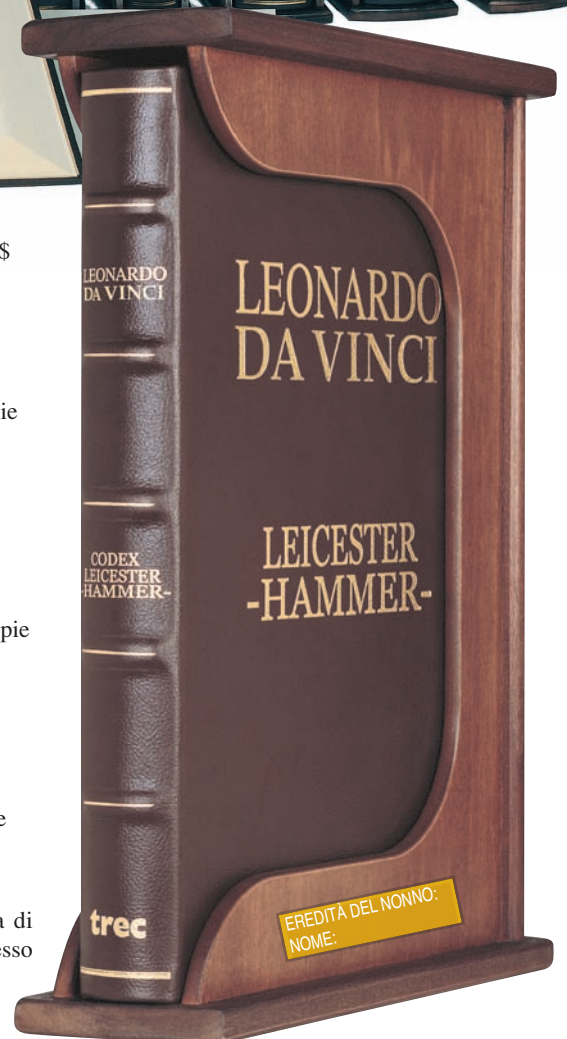
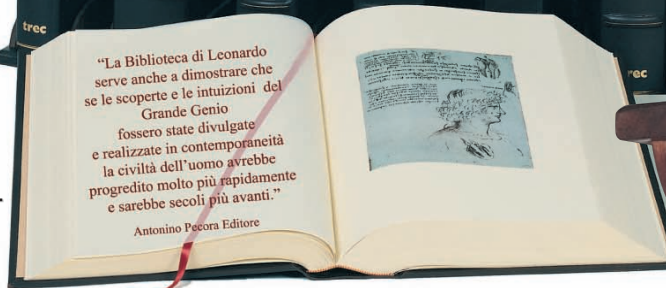
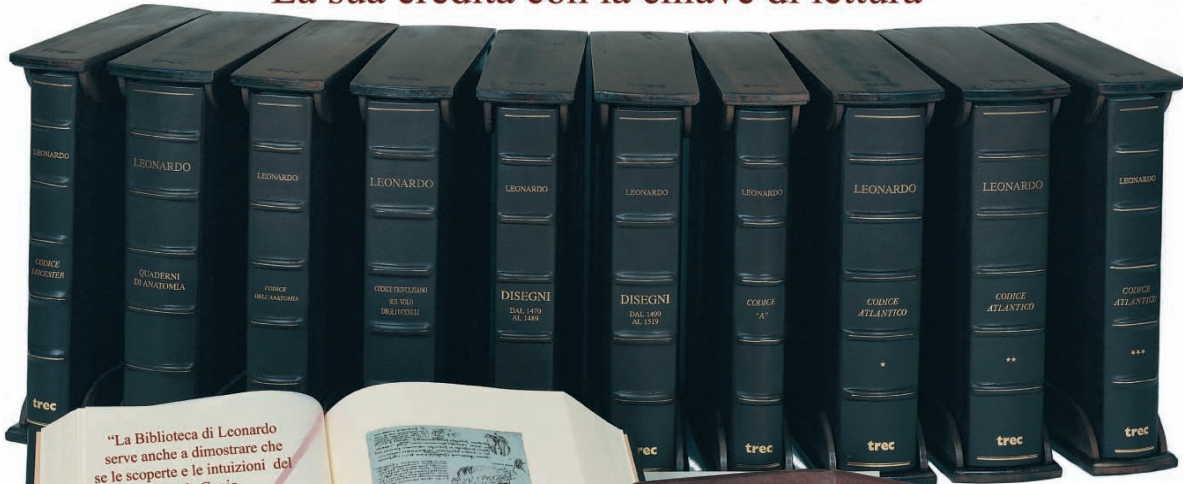
Un volume, 395 pagine, 196 disegni copie originali. 5.100\$

CODICE ARUNDEL

È considerato la più imponente raccolta di carte di Leonardo da Vinci: 283 fogli, spesso doppi, di circa 19x12,5 cm. 9.000\$

LA BIBLIOTECA DI LEONARDO

La sua eredità con la chiave di lettura



ENVOI DE PUBLICATION
No D'ENREGISTREMENT 05517192 CONVENTION 40050633

**Per informazioni rivolgersi all'editore de "La Voce" Arturo Tridico Distributore esclusivo Canada & USA
E-mail:tridico@lavoce.ca oppure al telefono 1.514.781.2424**